

Il-Ġurnal Uffiċjali L 436 tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 64

7 ta' Diċembru 2021

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/2151 tas-6 ta' Diċembru 2021 li jimplimenta r-Regolament (UE) 2020/1998 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/2152 tas-6 ta' Diċembru 2021 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 208/2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna** 7
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/2153 tas-6 ta' Awwissu 2021 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw il-kriterji biex ċerti ditti tal-investment jiġu soġġetti għar-rekwiziti tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ⁽¹⁾** 9
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/2154 tat-13 ta' Awwissu 2021 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw kriterji xierqa biex jiġu identifikati kategoriji ta' persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju ta' ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa ⁽¹⁾** 11
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/2155 tat-13 ta' Awwissu 2021 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw il-klassijiet ta' strumenti li jirriflettu b'mod adegwat il-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment bhala negozju avvjat u arrangamenti alternattivi possibbli li huma xierqa sabiex jintużaw għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli ⁽¹⁾** 17
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/2156 tas-17 ta' Settembru 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi l-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għad-deni tal-Wied tar-Rift ⁽¹⁾** 26

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2157 tas-6 ta' Diċembru 2021 li jniedi rieżami tar-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1266 u (UE) 2021/1267 li jestendu, rispettivament, id-dazju antidumping u kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-bijodiżil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mill-Kanada kif ukoll jekk le, għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-possibbiltà li tingħata eżenzjoni minn dawk il-miżuri lil produttur esportatur Kanadiż wiehed, li jhassar id-dazju antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet minn dak il-produttur esportatur u li jagħmel l-importazzjonijiet minn dak il-produttur esportatur soġġetti għar-registrazzjoni** 28
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2158 tas-6 ta' Diċembru 2021 li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/934 li jistabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni klassiku tal-hnieżer ⁽¹⁾** 35

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni (UE) 2021/2159 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2021 dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għall-Haddiema Ssensjati wara applikazzjoni minn Spanja — EGF/2021/001 ES/País Vasco metal** 38
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/2160 tas-6 ta' Diċembru 2021 li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-ksur u l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem** 40
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/2161 tas-6 ta' Diċembru 2021 li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2018/1788 b'appoġġ għaċ-Ċentru tax-Xlokk u tal-Lvant tal-Ewropa għall-Kontroll tal-Armi Hfief u ta' Kalibru Żgħir (SEESAC) għall-implimentazzjoni tal-Pjan Direzzjonali Reġjonali dwar il-ġlieda kontra t-traffikar illeċitu ta' armi fil-Balkani tal-Punent** 46

(¹) Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/2151

tas-6 ta' Diċembru 2021

li jimplementa r-Regolament (UE) 2020/1998 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998 tas-7 ta' Diċembru 2020 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Diċembru 2020, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) 2020/1998.
- (2) Skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament (UE) 2020/1998, il-Kunsill irrieżamina l-lista ta' persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi soġġetti għal miżuri restrittivi stabbiliti fl-Anness I għal dak ir-Regolament. Abbażi ta' dak ir-rieżami, jenhtieg li l-entrata li tikkonċerna persuna waħda mejta titneħħa minn dak l-Anness u li jiġu aġġornati l-entrati li jikkonċernaw seba' persuni.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2020/1998 għalhekk jenhtieg li jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (UE) 2020/1998 huwa emendat kif stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
J. CIGLER KRALJ

⁽¹⁾ ĠU L 410 I, 7.12.2020, p. 1.

Fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2020/1998, il-lista ta' persuni fiżiċi li tinsab fit-Taqsima A ("Persuni fiżiċi") hija emendata kif ġej:

(1) l-entrata 11 (dwar Mohammed Khalifa AL-KANI (magħruf ukoll bhala Mohamed Khalifa Abderrahim Shaqaqi AL-KANI, Mohammed AL-KANI, Muhammad Omar AL-KANI)) tithassar;

(2) l-entrati għas-seba' persuni fiżiċi li ġejjin huma sostitwiti b'dawn li ġej:

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
"4.	Viktor Vasilievich (Vasilyevich) ZOLOTOV	Виктор Васильевич ЗОЛОТОВ	<p>Požizzjoni(jiet): Direttur tas-Servizz Federali tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa (Rosgvardia)</p> <p>Data tat-twelid: 27.1.1954</p> <p>Post tat-twelid: Sasovo, ir-Repubblika Soċjalista Federattiva Sovjetika Russa (issa l-Federazzjoni Russa)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Ġeneru: raġel</p>	<p>Viktor Zolotov ilu Direttur tas-Servizz Federali tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa (Rosgvardia) mill-5 ta' April 2016 u għalhekk huwa Kap Kmandant tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa, kif ukoll Kmandant tal-OMON – Unita Mobbli bi Skop Speċjali integrata fir-Rosgvardia. F'dik il-pożizzjoni, huwa jissorvelja l-attivitajiet kollha tat-truppi tar-Rosgvardia u tal-OMON. Fil-kapaċità tiegħu bhala Direttur tar-Rosgvardia, huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, inkluż arresti u detenzjonijiet arbitrariji u r-repressjoni mifruxa u sistematika tad-dritt għal-libertà ta' għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni, b'mod partikolari bit-trażzin vjolenti ta' protesti u dimostrazzjonijiet.</p> <p>Ir-Rosgvardia ntużat biex trażzan il-protesti favur Navalny tat-23 ta' Jannar u tal-21 ta' April 2021, u ġie rrapportat li bosta uffiċjali tal-OMON u tal-Gwardja Nazzjonali użaw brutalità u vjolenza kontra d-dimostranti. Għexieren ta' ġurnalisti spiċċaw fil-mira ta' aggressjoni mill-forzi tas-sigurtà, inkluż il-korrispondent ta' Meduza, Kristina Safronova, li sfat aggreddita minn uffiċjal tal-OMON, u l-ġurnalista ta' Novaya Gazeta Yelizaveta Kirpanova, li laqqtet daqqa ta' lembuba fuq rasha, li darbitha. Matul il-protesti tat-23 ta' Jannar 2021, il-forzi tas-sigurtà arbitrarijament iddetenew aktar minn 300 minorenni.</p>	23.3.2021
5.	ZHU Hailun	朱海仑 (ortografija Ċiniża)	<p>Požizzjoni(jiet): Membru tat-13-il Kungress Nazzjonali tal-Poplu tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (legiżlatura mill-2018 sal-2023) li jirrappreżenta lir-Regjun Awtonomu Ujgur ta' Xinjiang (RAUX); Membru tal-Kumitat</p>	<p>Eks Segretarju tal-Kumitat tal-Affarijiet Poliċi u Legali tar-Regjun Awtonomu Ujgur ta' Xinjiang (RAUX) u eks Viċi Segretarju tal-Kumitat tal-Partit tar-RAUX (mill-2016 sal-2019). Eks Viċi Kap tal-Kumitat Permanenti tat-13-il Kungress tal-Poplu tar-RAUX, korp legiżlattiv reġjonali (mill-2019 sal-5 ta' Frar 2021 iżda baqa' attiv sa tal-inqas Marzu 2021). Membru tat-13-il Kungress Nazzjonali tal-Poplu tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (legiżlatura mill-2018 sal-2023) li</p>	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekkar	Data tal-elekkar
			<p>Supervizorju u tal-Affarijiet Ġudizzjarji tal-Kungress Nazzjonali tal-Poplu (mid-19 ta' Marzu 2018)</p> <p>Data tat-twelid: Jannar 1958</p> <p>Post tat-twelid: Lianshui, Jiangsu (iċ-Ċina)</p> <p>Nazzjonalità: Ċiniża</p> <p>Ġeneru: raġel</p>	<p>jirrappreżenta lir-RAUX. Membru tal-Kumitat Supervizorju u tal-Affarijiet Ġudizzjarji tal-Kungress Nazzjonali tal-Poplu mid-19 ta' Marzu 2018.</p> <p>Bhala Segretarju tal-Kumitat tal-Affarijiet Politiċi u Legali tar-RAUX (mill-2016 sal-2019), Zhu Hailun kien responsabbli għaż-żamma tas-sigurtà interna u l-infurzar tal-liġi fir-RAUX. Bhala tali, kellu kariga politika importanti inkarigat biex isegwi u jimplementa programm fuq skala kbira ta' sorveljanza, detenzjoni u indottrinazzjoni mmirat lejn persuni Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn. Zhu Hailun ġie deskritt bhala l-"arkitekt" ta' dan il-programm. Huwa għalhekk responsabbli minn ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikolari detenzjonijiet arbitrari fuq skala kbira mwettqa fuq l-Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn.</p> <p>Bhala Viċi Kap tal-Kumitat Permanenti tat-13-il Kungress tal-Poplu tar-RAUX (mill-2019 sal-5 ta' Frar 2021), Zhu Hailun kompli jeżerċita influwenza deċiżiva fir-RAUX fejn għadu għaddejj il-programm ta' sorveljanza, detenzjoni u indottrinazzjoni fuq skala kbira mmirat lejn l-Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn.</p>	
9.	JONG Kyong-thaek (magħruf ukoll bhala CHO'NG Kyo'ng-t'aek)	정경택 (ortografija Koreana)	<p>Pożizzjoni(jiet): Ministru għas-Sigurtà tal-Istat tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK)</p> <p>Data tat-twelid: bejn l-1.1.1961 u l-31.12.1963</p> <p>Nazzjonalità: Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK)</p> <p>Ġeneru: raġel</p>	<p>Jong Kyong-thaek hu l-Ministru għas-Sigurtà tal-Istat tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) sa mill-2017. Il-Ministeru għas-Sigurtà tal-Istat tar-RDPK hu wiehed mill-istituzzjonijiet ewlenin responsabbli mill-implimentazzjoni tal-politika repressiva tas-sigurtà tar-RDPK, b'enfasi fuq l-identifikazzjoni u t-trażżin ta' dissens politiku, l-influss ta' informazzjoni "soversiva" minn barra, u kull imġiba oħra meqjusa bhala theddida politika serja għas-sistema politika u t-tmexxija tagħha.</p> <p>Bhala Kap tal-Ministeru għas-Sigurtà tal-Istat, Jong Kyong-thaek huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra, eżekuzzjonijiet ekstraġudizzjarji,</p>	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
				arbitrarji u sommarji u qtil, għajbien sfurzati ta' persuni, u arresti jew detenzjonijiet arbitrarji, kif ukoll xogħol furzati mifrux u vjolenza sesswali kontra n-nisa.	
10.	RI Yong Gil (magħruf ukoll bhala RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng-kil)	리영길 (ortografija Koreana)	<p>Pożizzjoni(jiet): Ministru tad-Difiża Nazzjonali tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK)</p> <p>Data tat-twelid: 1955</p> <p>Nazzjonalità: Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK)</p> <p>Ġeneru: raġel</p>	<p>Ri Yong Gil huwa l-Ministru għad-Difiża Nazzjonali tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK). Huwa kien il-Ministru għas-Sigurtà Soċjali minn Jannar 2021 sa Ġunju jew Lulju 2021. Kien Kap tal-Persunal Generali tal-Armata tal-Poplu tal-Korea (KPA) bejn l-2018 u Jannar 2021.</p> <p>Bhala Ministru għad-Difiża Nazzjonali, Ri Yong Gil huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, inkluż minn membri tal-Kmand tas-Sigurtà Militari u unitajiet oħra tal-KPA.</p> <p>Il-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali tar-RDPK (qabel kien magħruf bhala l-Ministeru għas-Sigurtà tal-Poplu jew il-Ministeru għas-Sigurtà Pubblika) u l-Kmand tas-Sigurtà Militari huma istituzzjonijiet ewlenin responsabbli milli jimplementaw il-politiki ta' sigurtà repressivi tar-RDPK, fosthom l-interrogazzjoni u l-ikkastigar ta' nies li jaħarbu mir-RDPK "illegalment". B'mod partikolari, il-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali hu responsabbli milli jmexxi kampijiet tal-habs u centri ta' xogħol ta' detenzjoni fuq perijodu qasir ta' żmien permezz tal-Uffiċċju Korrettiv tiegħu, fejn il-prigunieri/detenuti jithallew bil-ġuħ apposta u jirċievu trattament inuman iehor.</p> <p>Bhala eks Kap tal-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali, Ri Yong Gil huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra, eżekuzzjonijiet ekstrapudizzjarji, arbitrarji u sommarji u qtil, għajbien sfurzati ta' persuni, u arresti jew detenzjonijiet arbitrarji, kif ukoll xogħol furzati mifrux u vjolenza sesswali kontra n-nisa.</p> <p>Bhala eks Kap tal-Persunal Generali tal-KPA, Ri Yong Gil huwa responsabbli wkoll għall-ksur mifrux tad-drittijiet tal-bniedem imwettaq mill-KPA.</p>	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
12.	Abderrahim AL-KANI (maghruf ukoll bhala Abdul-Rahim, AL-KANI Abd-al-Rahim AL-KANI)	أبراهيم الكاني عبد (Ortografija Għarbija)	Kariga/i: membru tal-Milizzja Kaniyat Data tat-twelid: 7.9.1997 Nazzjonalità: Libjana Numru tal-passaport: PH3854LY Numru tal-karta tal-identità: 119970331820 Ġeneru: raġel	Abderrahim Al-Kani huwa membru ewlieni tal-Milizzja Kaniyat u hu l-Kap tal-Milizzja Kaniyat, Mohammed Khalifa Al-Khani (li miet f'Lulju 2021). Il-Milizzja Kaniyat eżerċitat il-kontroll tal-belt Libjana ta' Tarhuna bejn l-2015 u Gunju tal-2020. Abderrahim Al-Kani huwa inkarigat mis-sigurtà interna għall-Milizzja Kaniyat. F'dik il-kapaċità, huwa responsabbli għal abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem fil-Libja, b'mod partikolari qtil ekstraġudizzjarju u għajbien sfurzati ta' persuni bejn l-2015 u Ġunju 2020 f'Tarhuna. Abderrahim Al-Kani u l-Milizzja Kaniyat harbu minn Tarhuna fil-bidu ta' Ġunju 2020 lejn il-Lvant tal-Libja. Wara dan, diversi oqbra tal-massa attribwiti lill-Milizzja Kaniyat ġew skoperti f'Tarhuna.	22.3.2021
13.	Aiub Vakhaevich KATAEV (maghruf ukoll bhala Ayubkhan Vakhaevich KATAEV)	Аиуб Вахаевич КАТАЕВ (maghruf ukoll bhala Аюбхан Вахаевич КАТАЕВ) (ortografija Russa)	Požizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa fil-belt ta' Argun fir-Repubblika Ċeċena Data tat-twelid: 1.12.1980 jew 1.12.1984 Nazzjonalità: Russa Ġeneru: raġel	Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa fil-belt ta' Argun fir-Repubblika Ċeċena sal-2018. Fil-kapaċità tiegħu bhala Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa f'Argun, Aiub Kataev kien jissorvelja l-attivitajiet tas-sigurtà tal-istat u tal-aġenziji tal-pulizija lokali. F'din il-kariga, huwa kien jissorvelja personalment persekuzzjonijiet mifruxa u sistematiċi fiċ-Ċeċenja, li bdew fl-2017. Ir-repressjonijiet huma diretti kontra persuni lezjbani, gay, bisesswali, transġeneru u intersesswali (LGBTI), dawk li hu preżunt li jappartjenu għal gruppi LGBTI, u individwi oħra ssuspettati li huma avversarji tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov. Aiub Kataev u forzi li kienu taħt il-kmand tiegħu huma responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, b'mod partikolari tortura u trattament u pieni krudili, inumani jew degradanti oħra, kif ukoll arresti u detenzjonijiet arbitrarji, u eżekuzzjonijiet arbitrarji jew ekstraġudizzjarji u qtil. Skont diversi xieħda, Aiub Kataev issorvelja personalment u ha sehem fit-tortura ta' detenuti.	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
14.	Abuzaid (Abuzayed) Dzhandarovich VISMURADOV	Абузайд Джандарович ВИСМУРАДОВ (ortografija Russa)	<p>Pożizzjoni(jiet): Eks Kmandant tat-Tim "Terek" tal-Unità Speċjali ta' Rispons Rapidu (SOBR), Viċi Prim Ministru tar-Repubblika Ċeċena, gwardja personali mhux uffiċjali tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov</p> <p>Data tat-twelid: 24.12.1975</p> <p>Post tat-twelid: Akhmat-Yurt/Khosi-Yurt, eks Repubblika Soċjalista Sovjetika Awtonoma Ċeċena-Ingush (ASSR), issa Repubblika Ċeċena (Federazzjoni Russa)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Ġeneru: raġel</p>	<p>Eks Kmandant tat-Tim "Terek" tal-Unità Speċjali ta' Rispons Rapidu (SOBR). Mit-23 ta' Marzu 2020, Viċi Prim Ministru tar-Repubblika Ċeċena. Gwardja personali tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov.</p> <p>Abuzaid Vismuradov kien il-Kmandant tal-istakkament "Terek" tas-SOBR minn Marzu 2012 sa Marzu 2020. F'din il-kariga, huwa kien jissorvelja personalment persekuzzjonijiet mifruxa u sistematiċi fiċ-Ċeċenja, li bdew fl-2017. Ir-repressjonijiet huma diretti kontra persuni leżbjani, gay, bisesswali, transġeneru u intersesswali (LGBTI), dawk li hu preżunt li jappartjenu għal gruppi LGBTI jew individwi oħra ssuspettati li huma avversarji tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov.</p> <p>Abuzaid Vismuradov u l-unità "Terek" li kienet taht il-kmand tiegħu huma responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra, kif ukoll arresti u detenzjonijiet arbitrari, u qtil ekstraġudizzjarju u arbitrariju u eżekuzzjonijiet.</p> <p>Skont diversi xiehda, Abuzaid Vismuradov issorvelja personalment u ha sehem fit-tortura ta' detenuti. Huwa kollaboratur mill-qrib ta' Ramzan Kadyrov, il-Kap tar-Repubblika Ċeċena, li ilu jmexxi kampanja ta' repressjonijiet kontra l-avversarji politiċi tiegħu għal bosta snin.</p>	22.3.2021

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/2152**tas-6 ta' Diċembru 2021****li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 208/2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 208/2014 tal-5 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-5 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 208/2014.
- (2) Fuq il-bażi ta' rieżami mill-Kunsill, l-entrata għal persuna wahda u l-informazzjoni dwar id-drittijiet tagħha ta' difiża u dwar id-dritt tagħha għal protezzjoni gudizzjarja effettiva jenhtieg li jithassru.
- (3) Għalhekk jenhtieg li l-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 208/2014 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 208/2014 huwa emendat kif jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
J. CIGLER KRALJ

⁽¹⁾ ĠU L 66, 6.3.2014, p. 1.

ANNEX

L-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 208/2014 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fit-taqsimha A (“Lista ta’ persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 2”), l-entrata għall-persuna li ġejja hija mħassra:
“17. Oleksandr Viktorovych Klymenko (Олександр Вікторович Клименко);
 - (2) Fit-Taqsimha B (“Drittijiet tad-difiża u dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva”), l-entrata 17, ukoll rigward Oleksandr Viktorovych Klymenko, hija mħassra.
-

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/2153**tas-6 ta' Awwissu 2021****li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji li jispesifikaw il-kriterji biex ċerti ditti tal-investiment jiġu soġġetti għar-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 575/2013****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/87/KE, 2009/65/KE u 2011/61/UE, 2013/36/UE, 2014/59/UE u 2014/65/UE ⁽¹⁾ u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(6) tagħha,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva (UE) 2019/2034, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jirrikjedu li ċerti ditti tal-investiment ikunu soġġetti għall-istess trattament prudenzjali bħall-istituzzjonijiet ta' kreditu li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u jikkonformaw mas-supervizjoni prudenzjali skont id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.
- (2) Għall-finijiet tal-Artikolu 5(1)(a) tad-Direttiva (UE) 2019/2034, jenhtieg li jiġi speċifikat li jekk ditta tal-investiment twettaq attivitajiet li jaqbzu mill-inqas wiehed minn erba' livelli limitu kwantitattivi għal derivattivi barra l-Borża, strumenti finanzjarji li jissottoskrivu u/jew it-tqeghid ta' strumenti finanzjarji fuq bażi ta' impenn sod, krediti jew self mogħtija lill-investituri, u titoli ta' dejn pendenti, dawk l-attivitajiet jitwettqu fuq skala tali li l-falliment jew id-diffikultà tad-ditta tal-investiment jistgħu jwasslu għal riskju sistemiku.
- (3) Minhabba r-rilevanza sistemika tal-attivitajiet tad-ditti tal-investiment, kif imsemmi fl-Artikolu 5 tad-Direttiva (UE) 2019/2034, u l-impatt sinifikanti potenzjali ta' effett ta' kontagġu fis-settur finanzjarju kollu, id-ditti tal-investiment li huma membri tal-ikklijer kif definit fl-Artikolu 4(1)(3) tar-Regolament (UE) 2019/2033 u li joffru servizzi tal-ikklerjar lil istituzzjonijiet finanzjarji oħra, li mhumiex membri tal-ikklerjar infushom, jenhtieg li jiġu kkunsidrati għall-finijiet tal-Artikolu 5(1)(b) tad-Direttiva (UE) 2019/2034.
- (4) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji sottomess lill-Kummissjoni mill-Awtorità Bankarja Ewropea wara li kkonsultat lill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq.
- (5) L-Awtorità Bankarja Ewropea wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħin dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li dan ir-Regolament huwa bbażat fuqhom, analizzat l-ispejjeż u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet il-parir tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit f'konformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ĠU L 314, 5.12.2019, p. 64.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012, ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1.

⁽³⁾ Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investiment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tħassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea), u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Skala tal-attivitajiet

Għall-finijiet tal-Artikolu 5(1)(a) tad-Direttiva (UE) 2019/2034, l-attivitajiet ta' ditta tal-investiment għandhom jitqiesu li twettqu fuq skala tali li l-falliment jew id-diffikultà tad-ditta tal-investiment jistgħu jwasslu għal riskju sistemiku meta d-ditta tal-investiment taqbez kwalunkwe wieħed mil-livelli limitu li ġejjin:

- (a) valur nozzjonali gross totali ta' derivattivi barra l-Borża kklerjati mhux ċentralment ta' EUR 50 biljun;
- (b) il-valur totali tal-istrumenti finanzjarji li jissottoskrivu u/jew it-tqegħid ta' strumenti finanzjarji fuq bażi ta' impenn sod ta' EUR 5 biljun;
- (c) il-valur totali ta' krediti jew self mogħtija lill-investituri biex ikunu jistgħu jwettqu tranzazzjonijiet ta' EUR 5 biljun; kif ukoll
- (d) valur totali ta' titoli ta' dejn pendenti ta' EUR 5 biljun.

Artikolu 2

Membru tal-ikklerjar

Ditti tal-investiment li huma membri tal-ikklerjar u li joffru servizzi tal-ikklerjar lil entitajiet oħra tas-settur finanzjarju, li mhumiex membri tal-ikklerjar huma stess, għandhom jiġu kkunsidrati għall-finijiet tal-Artikolu 5(1)(b) tad-Direttiva (UE) 2019/2034.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' awwiissu 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/2154**tat-13 ta' Awwissu 2021****li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw kriterji xierqa biex jiġu identifikati kategoriji ta' persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju ta' ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar is-supervizjoni prudenzjali tad-ditti tal-investment u li temenda d-Direttivi 2002/87/KE, 2009/65/KE, 2011/61/UE, 2013/36/UE, 2014/59/UE u 2014/65/UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 30(4) tagħha,

Billi:

- (1) Filwaqt li d-ditti tal-investment li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u tat-Titoli VII u VIII tad-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, f'konformità mal-Artikolu 1(2) u (5) tar-Regolament (UE) 2019/2033 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, huma soġġetti għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/923 ⁽⁵⁾, id-ditti tal-investment li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill huma meħtieġa japplikaw rekwiżiti speċifiċi għar-rimunerazzjoni varjabbli tal-membri kollha tal-persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa. Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti kriterji xierqa biex jiġu identifikati dawk il-membri tal-persunal. Dawk il-kriterji jenħtieġ li jqisu l-awtorità u r-responsabbiltajiet ta' tali membri tal-persunal, il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa u l-indikaturi tal-prestazzjoni, l-organizzazzjoni interna tad-ditta tal-investment, u n-natura, l-ambitu u l-kumplessità tad-ditta kkonċernata. Dawk il-kriterji jenħtieġ li jippermettu wkoll lid-ditti jistabbilixxu incentivi kif suppost fil-politiki ta' rimunerazzjoni tagħhom biex jiżguraw li l-membri tal-persunal ikkonċernati jaġixxu b'mod prudenti fit-tweġġ tal-kompiti tagħhom. Fl-aħħar nett, dawk il-kriterji jenħtieġ li jirriflettu l-livell tar-riskju tal-attivitajiet differenti fid-ditta tal-investment.
- (2) Il-membri tal-korp manigerjali għandhom ir-responsabbiltà aħħarija għad-ditta tal-investment, l-istrategija u l-attivitajiet tagħha, u għalhekk jenħtieġ li dejjem jitqiesu li għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment. Dan japplika kemm għall-membri tal-korp manigerjali fil-funzjoni tal-immaniġġar tiegħu li jiehdu deċiżjonijiet kif ukoll għall-membri tal-korp manigerjali fil-funzjoni supervizorja tiegħu li jissorveljaw il-proċess tat-tehdid ta' deċiżjonijiet u jikkontestaw id-deċiżjonijiet mehuda.

⁽¹⁾ ĠU L 314, 5.12.2019, p. 64.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tħassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) 2019/2033 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali tad-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010, (UE) Nru 575/2013, (UE) Nru 600/2014 u (UE) Nru 806/2014 (ĠU L 314, 5.12.2019, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/923 tal-25 ta' Marzu 2021 li jissupplimenta d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji li jistabbilixxu l-kriterji biex jiġu definiti r-responsabbiltà manigerjali, il-funzjonijiet ta' kontroll, unità tan-negożju materjali u impatt sinifikanti fuq il-profil tar-riskju tal-unità tan-negożju rilevanti, u li jistabbilixxu l-kriterji għall-identifikazzjoni tal-membri tal-persunal jew kategoriji ta' persunal li l-attivitajiet professjonali tiegħu għandhom impatt fuq il-profil tar-riskju tal-istituzzjonijiet li b'mod komparabbli huwa materjali daqs dak tal-membri tal-persunal jew tal-kategoriji ta' persunal imsemmija fl-Artikolu 92(3) ta' dik id-Direttiva (ĠU L 203, 9.6.2021, p. 1).

- (3) Xi membri tal-persunal huma responsabbli biex jagħtu appoġġ intern li huwa kruċjali għall-operat tal-attivitajiet ta' negozju ta' ditta tal-investment. L-attivitajiet u d-deċiżjonijiet tagħhom jista' jkollhom ukoll impatt materjali fuq il-profil tar-riskju ta' ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa għaliex l-attivitajiet u d-deċiżjonijiet tagħhom jistgħu jesponu lid-ditta tal-investment għal riskji operazzjonali materjali u għal riskji oħra.
- (4) L-attivitajiet professjonali tal-membri tal-persunal b'responsabbiltà manigerjali jista' jkollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa minhabba li jistgħu jieħdu deċiżjonijiet strateġiċi jew fundamentali oħra li jkollhom impatt fuq l-attivitajiet ta' negozju tad-ditta tal-investment jew fuq il-funzjonijiet ta' kontroll applikati. Tali funzjonijiet ta' kontroll jinkludu, tipikament, l-immaniġġar tar-riskju, il-konformità u l-awditjar intern. Ir-riskji mehuda mill-unitajiet tan-negozju u l-mod li bih dawk l-unitajiet tan-negozju jiġu mmaniġġati huma l-aktar fatturi importanti għall-profil tar-riskju ta' ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa. Certi attivitajiet ta' negozju jgħallqu riskji oghla minn oħrajn u għalhekk jenhtieg li titqies in-natura tal-attivitajiet ta' negozju.
- (5) Kriterji kwalitattivi xierqa jenhtieg li jiżguraw li l-membri tal-persunal jiġu identifikati bħala li għandhom impatt materjali fil-kazijiet fejn ikunu responsabbli għal gruppi tal-persunal li l-attivitajiet tagħhom jistgħu jkollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa. Dan jinkludi sitwazzjonijiet fejn l-attivitajiet tal-membri individwali tal-persunal taht il-ġestjoni tagħhom ma jkollhomx b'mod individwali impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment iżda l-iskala globali tal-attivitajiet tagħhom jista' jkollha tali impatt.
- (6) Ir-rimunerazzjoni totali tal-membri tal-persunal tipikament tiddependi fuq il-kontribut li dawk il-membri tal-persunal jagħtu għall-kisba b'suċċess tal-oġettivi tan-negozju tad-ditta tal-investment. Għaldaqstant din ir-rimunerazzjoni tiddependi fuq ir-responsabbiltajiet, id-dmirijiet, il-kapaċitajiet u l-hiliet tal-membri tal-persunal u fuq il-prestazzjoni tal-membri tal-persunal u tad-ditta tal-investment. Fil-kazijiet meta membru tal-persunal jingħata rimunerazzjoni totali li taqbez certu livell limitu, huwa raġonevoli li wiehed jissoponi li tali rimunerazzjoni tkun marbuta mal-kontribut tal-membri tal-persunal għall-oġettivi tan-negozju tad-ditta tal-investment u li għalhekk tkun relatata mal-impatt tal-attivitajiet professjonali tal-membri tal-persunal fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa. Għalhekk huwa xieraq li jiġu applikati l-kriterji kwantitattivi relatati mar-rimunerazzjoni totali ta' membru tal-persunal, kemm f'termini assoluti kif ukoll relattivi, għal membri oħra tal-persunal fl-istess ditta tal-investment biex jiġi ddeterminat jekk l-attivitajiet professjonali ta' tali membru tal-persunal jistax ikollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa.
- (7) Jenhtieg li jiġu stabbiliti limiti ċari u xierqa biex jiġu identifikati l-membri tal-persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa. Id-ditti tal-investment jenhtieg li jkunu mistennija japplikaw il-kriterji kwantitattivi f'waqthom. Il-kriterji kwantitattivi jenhtieg li jsegwu l-iżviluppi fir-rimunerazzjoni biex ikunu realistiċi. Metodu wiehed biex tali żviluppi jiġu segwiti huwa li dawk il-kriterji kwantitattivi jkunu bbażati fuq ir-rimunerazzjoni totali mogħtija fis-sena ta' prestazzjoni preċedenti, li tinkludi r-rimunerazzjoni fissa mħallsa għal dik is-sena ta' prestazzjoni, u r-rimunerazzjoni varjabbli mogħtija f'dik is-sena ta' prestazzjoni. It-tieni metodu biex tali żviluppi jiġu segwiti huwa li dawk il-kriterji kwantitattivi jkunu bbażati fuq ir-rimunerazzjoni totali mogħtija għas-sena ta' prestazzjoni preċedenti, li tinkludi r-rimunerazzjoni fissa mħallsa għal dik is-sena ta' prestazzjoni u r-rimunerazzjoni varjabbli mogħtija fis-sena ta' prestazzjoni attwali għas-sena finanzjarja preċedenti. It-tieni metodu jipprevedi allinjament aħjar tal-proċess ta' identifikazzjoni mar-rimunerazzjoni effettiva mogħtija għal perjodu ta' prestazzjoni, iżda jista' jiġi applikat biss meta jkun għadu possibbli li jsir kalkolu f'waqtu għall-applikazzjoni tal-kriterji kwantitattivi. Fil-kazijiet fejn tali kalkolu f'waqtu ma jkunx aktar possibbli, jenhtieg li jintuża l-ewwel metodu. Kemm skont l-ewwel metodu kif ukoll skont it-tieni, ir-rimunerazzjoni varjabbli tista' tinkludi ammonti li jingħataw fuq il-bażi ta' perjodi ta' prestazzjoni li jkunu itwal minn sena, skont il-kriterji tal-prestazzjoni użati mid-ditta tal-investment.
- (8) Jenhtieg li jiġi stabbilit limitu kwantitattiv ta' EUR 500 000 għall-identifikazzjoni tal-membri tal-persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom ikollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa. Ir-rimunerazzjoni li tkun aktar minn dak il-limitu kwantitattiv jew li tammonta għal waħda mill-oghla rimunerazzjonijiet fid-ditta tal-investment tistabbilixxi għalhekk preżunzjoni qawwija li l-attivitajiet tal-membri tal-persunal li jircievu tali rimunerazzjoni għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa, u li f'dak il-kaz, jenhtieg li jiġi applikat aktar skrutinju supervizorju biex jiġi stabbilit jekk l-attivitajiet professjonali ta' tali membri tal-persunal għandhomx impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa.

- (9) Madankollu, jenhtieg li tali prezunzjonijiet ibbażati fuq kriterji kwantitattivi ma japplikawx meta d-ditti tal-investment jistabbilixxu fuq il-baži ta' kriterji oġġettivi addizzjonali li tali membri tal-persunal ma jkollhomx impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa, filwaqt li jitqiesu r-riskji kollha li għalihom hija jew tista' tkun espota d-ditta tal-investment. Sabiex tiġi żgurata applikazzjoni effettiva u konsistenti ta' dawk il-kriterji oġġettivi, l-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li japprovaw l-eskluzjoni tal-membri tal-persunal bl-oghla qligħ identifikati jew ta' dawk il-membri tal-persunal b'rimunerazzjoni mogħtija ta' aktar minn EUR 750 000. Għall-membri tal-persunal li jingħataw aktar minn EUR 1 000 000 (persuni li jaqilgħu pagi għoljin), l-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li jinfurmaw lill-Awtorità Bankarja Ewropea (EBA) qabel japprovaw l-eskluzjonijiet, sabiex l-EBA tkun tista' tiżgura l-applikazzjoni konsistenti ta' dawk il-kriterji.
- (10) Li jkun fl-istess kategorija ta' rimunerazzjoni bħal manigment superjuri jew dawk li jieħdu r-riskji jista' jkun ukoll indikatur li l-attivitajiet professjonali tal-membri tal-persunal ikollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa. Għal dak il-ghan, ir-rimunerazzjoni mhallsa lill-persunal fil-funzjonijiet ta' kontroll, fil-funzjonijiet ta' appoġġ u lill-membri tal-korp manigerjali fil-funzjoni superviżorja tiegħu jenhtieg li ma tiġix ikkunsidrata. Fl-applikazzjoni ta' dan il-kriterju kwantitattiv, jenhtieg li jitqies ukoll li l-livelli ta' hlas ivarjaw bejn il-ġurizdizzjonijiet. Id-ditti tal-investment jenhtieg li jithallew juru li l-membri tal-persunal li jaqgħu fil-kategorija ta' rimunerazzjoni, iżda li ma jissodisfaw l-ebda wiehed mill-kriterji kwalitattivi jew kwantitattivi ohra, ma jkollhomx impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa, filwaqt li jitqiesu r-riskji kollha li għalihom id-ditta tal-investment hija jew tista' tkun espota.
- (11) Sabiex l-awtoritajiet kompetenti u l-awdituri jkunu jistgħu jwettqu rieżami tal-valutazzjonijiet imwettqa mid-ditti tal-investment biex jidentifikaw lill-membri tal-persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa, huwa kritiku li d-ditti tal-investment iżommu rekords tal-valutazzjonijiet li jkunu saru u tar-rizultati tagħhom, inklużi tal-membri tal-persunal li jkunu ġew identifikati skont kriterji bbażati fuq ir-rimunerazzjoni totali tagħhom iżda li l-attivitajiet professjonali tagħhom jiġu vvalutati bħala li ma għandhomx impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa.
- (12) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozzi tal-istandards tekniċi regolatorji pprezentati lill-Kummissjoni mill-EBA wara li tkun ikkonsultat lill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq.
- (13) L-EBA wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li fuqhom huwa bbażat dan ir-Regolament u analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet il-parir tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit fkonformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "responsabbiltà manigerjali" tfisser sitwazzjoni li fiha membru tal-persunal imexxi unità tan-negozju jew funzjoni ta' kontroll u huwa responsabbli direttament lill-korp manigerjali fl-intier tiegħu jew lil membru tal-korp manigerjali jew lill-manigment superjuri;
- (2) "funzjoni ta' kontroll" tfisser funzjoni li hija indipendenti mill-unità tan-negozju li tikkontrolla u li hija responsabbli li tipprovdi valutazzjoni oġġettiva tar-riskji tad-ditta tal-investment, twettaq rieżami tagħhom jew tirrapporta dwarhom, inklużi l-funzjoni tal-ġestjoni tar-riskju, il-funzjoni tal-konformità u l-funzjoni tal-awditjar intern, iżda mhux limitata għalihom biss;
- (3) "unità tan-negozju" tfisser unità tan-negozju kif iddefinit fl-Artikolu 142(1), il-punt (3), tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deciżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

*Artikolu 2***Applikazzjoni tal-kriterji**

1. Fil-każijiet fejn dan ir-Regolament jiġi applikat fuq bażi individwali f'konformità mal-Artikolu 25 tad-Direttiva (UE) 2019/2034, għandha tiġi vvalutata l-konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4 ta' dan ir-Regolament skont il-profil tar-riskju individwali tad-ditta tal-investment.
2. Fil-każijiet fejn dan ir-Regolament jiġi applikat fuq bażi konsolidata f'konformità mal-Artikolu 25 tad-Direttiva (UE) 2019/2034, għandha tiġi vvalutata l-konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4 ta' dan ir-Regolament skont il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment fuq bażi konsolidata.
3. Fil-każijiet fejn l-Artikolu 4(1), il-punt (a) jiġi applikat fuq bażi individwali, għandha titqies ir-rimunerazzjoni mogħtija mid-ditta tal-investment.
4. Fil-każijiet fejn l-Artikolu 4(1), il-punt (a) jiġi applikat fuq bażi konsolidata, id-ditta tal-investment tal-konsolidazzjoni għandha tqis ir-rimunerazzjoni mogħtija minn kwalunkwe entità li taqa' fl-ambitu tal-konsolidazzjoni.
5. L-Artikolu 4(1), il-punt (b), għandu japplika biss fuq bażi individwali.
6. L-Artikolu 4(1), il-punt (c), għandu japplika fuq bażi individwali u konsolidata.

*Artikolu 3***Kriterji kwalitattivi**

Il-membri tal-persunal għandhom jitqiesu li jkollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju ta' ditta tal-investment jew fuq dak tal-assi li timmaniġġa meta jiġu ssodisfati wiehed jew aktar mill-kriterji kwalitattivi li ġejjin:

- (a) il-membru tal-persunal ikun membru tal-korp maniġerjali fil-funzjoni tal-immaniġġar tiegħu;
- (b) il-membru tal-persunal ikun membru tal-korp maniġerjali fil-funzjoni supervizorja tiegħu;
- (c) il-membru tal-persunal ikun membru tal-manigment superjuri;
- (d) f'ditti tal-investment b'karta tal-bilanċ totali ta' EUR 100 miljun jew aktar, il-membri tal-persunal b'responsabbiltà maniġerjali għall-unitajiet tan-negozju li qed jipprovdur mill-inqas wiehed mis-servizzi li jeħtieġu awtorizzazzjoni elenkata fil-punti minn (2) sa (7) tat-Taqsima A tal-Anness I, għad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾;
- (e) il-membru tal-persunal ikollu responsabbiltajiet maniġerjali għall-attivitajiet ta' funzjoni ta' kontroll;
- (f) il-membru tal-persunal ikollu responsabbiltajiet maniġerjali għall-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terrorizmu;
- (g) il-membru tal-persunal ikun responsabbli għall-immaniġġar ta' riskju materjali kif imsemmi fl-Artikolu 28(3) tad-Direttiva (UE) 2019/2034 fid-ditta tal-investment jew ikun membru bi dritt ta' vot ta' kumitat responsabbli għall-immaniġġar ta' riskju materjali li għalih tkun esposta d-ditta tal-investment;
- (h) f'ditta tal-investment li tkun awtorizzata tipprovdi mill-inqas wiehed mis-servizzi elenkati fil-punti minn (2) sa (7) tat-Taqsima A tal-Anness I għad-Direttiva 2014/65/UE, il-membru tal-persunal huwa responsabbli għall-immaniġġar ta' waħda mill-attivitajiet li ġejjin:
 - (i) l-analiżi ekonomika;
 - (ii) it-teknoloġija tal-informazzjoni;
 - (iii) is-sigurtà tal-informazzjoni;
 - (iv) l-arranġamenti ta' esternalizzazzjoni ta' funzjonijiet kritiċi jew importanti kif imsemmi fl-Artikolu 30(1) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/565 ⁽⁸⁾.

⁽⁷⁾ Id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/565 tal-25 ta' April 2016 li jissupplimenta d-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward rekwiżiti organizzazzjonali u kundizzjonijiet għall-operat għal ditti tal-investment u termini definiti għall-finijiet ta' dik id-Direttiva (ĠU L 87, 31.3.2017, p. 1).

- (i) il-membru tal-persunal ikun jissodisfa wiehed mill-kriterji li ġejjin fir-rigward tad-deċiżjonijiet dwar l-approvazzjoni tal-introduzzjoni ta' prodotti ġodda, jew it-tqeghid ta' veto fuqhom:
 - (i) il-membru tal-persunal ikollu awtorità jiehū tali deċiżjonijiet;
 - (ii) il-membru tal-persunal ikun membru bi dritt ta' vot ta' kumitat li jkollu l-awtorità jiehu deċiżjonijiet bhal dawn.

Artikolu 4

Kriterji kwantitattivi

1. Soġġett għall-paragrafi minn 2 sa 5, membru tal-persunal għandu jitqies li għandu impatt materjali fuq il-profil tar-riskju ta' ditta tal-investment jew fuq dak tal-assi li timmaniġġa meta jiġi ssodisfat kwalunkwe wiehed mill-kriterji kwantitattivi li ġejjin:

- (a) il-membru tal-persunal ikun inġhata rimunerazzjoni totali li tkun daqs jew akbar minn EUR 500 000 fis-sena finanzjarja preċedenti jew għaliha;
- (b) fil-każijiet fejn id-ditta tal-investment ikollha aktar minn 1 000 membru tal-persunal, il-membru tal-persunal ikun jaqa' fiż-0,3 % tal-persunal, aġġustat għan-numru shih oghla li jmiss, li jkun, fid-ditta tal-investment, inġhata l-oghla rimunerazzjoni totali fis-sena finanzjarja preċedenti jew għaliha;
- (c) il-membru tal-persunal kien inġhata, fis-sena finanzjarja preċedenti jew għaliha, rimunerazzjoni totali li hija daqs jew akbar mill-inqas rimunerazzjoni totali mogħtija f'dik is-sena finanzjarja lil membru tal-persunal li jissodisfa wiehed jew aktar mill-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3, il-punti (a), (c), (d), (h) jew (i).

2. Il-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw meta d-ditta tal-investment tiddetermina li l-membru tal-persunal, jew il-kategorija tal-persunal li għaliha jappartjeni l-membru tal-persunal, ma jkollha l-ebda impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa.

3. Il-kundizzjoni tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi vvalutata fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi li jqisu r-riskji rilevanti kollha u l-indikaturi tal-prestazzjoni użati mid-ditta tal-investment biex ikunu identifikati, immaniġġati u mmonitorjati r-riskji skont l-Artikolu 28 tad-Direttiva (UE) 2019/2034 u fuq il-bażi tad-dmirijiet u tal-awtoritajiet tal-membru tal-persunal jew tal-kategoriji tal-persunal u l-impatt tagħhom fuq il-profil tar-riskju tad-ditta tal-investment jew dak tal-assi li timmaniġġa, meta mqabbel mal-impatt tal-attivitajiet professjonali ta' membri tal-persunal identifikati skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

4. L-applikazzjoni tal-paragrafu 2 minn ditta tal-investment, fir-rigward ta' membru tal-persunal imsemmi fil-paragrafu 1, il-punt (b), jew membru tal-persunal li jkun inġhata rimunerazzjoni totali ta' EUR 750 000 jew aktar fis-sena finanzjarja preċedenti jew għaliha, għandha tkun soġġetta għall-approvazzjoni minn qabel tal-awtorità kompetenti responsabbli għas-supervizzjoni prudenzjali ta' dik id-ditta tal-investment.

L-awtorità kompetenti għandha tagħti l-approvazzjoni tagħha minn qabel biss meta d-ditta tal-investment tkun tista' turi li l-kundizzjoni stabbilita fil-paragrafu 2 tkun issodisfata, wara li jitqiesu l-kriterji ta' valutazzjoni stabbiliti fil-paragrafu 3.

5. Fil-każijiet fejn il-membru tal-persunal ikun inġhata rimunerazzjoni totali ta' EUR 1 000 000 jew aktar fis-sena finanzjarja preċedenti jew għaliha, l-awtorità kompetenti għandha tagħti l-approvazzjoni tagħha minn qabel skont il-paragrafu 4 f'ċirkostanzi eċċezzjonali biss. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan il-paragrafu, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lill-EBA qabel ma tagħti l-approvazzjoni tagħha fir-rigward ta' tali membru tal-persunal.

L-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali għandha tintwera mid-ditta tal-investment u tiġi vvalutata mill-awtorità kompetenti. Iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali għandhom ikunu sitwazzjonijiet mhux tas-soltu, rari hafna jew differenti ferm minn dawk tas-soltu. Iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali għandhom ikunu relatati mal-membru tal-persunal ikkonċernat.

*Artikolu 5***Kalkolu tar-rimunerazzjoni totali mogħtija**

1. L-ammonti kollha tar-rimunerazzjoni varjabbli u fissa għandhom jiġu kkalkolati fuq bażi gross u fuq bażi ekwivalenti għal full time.
2. Il-politiki tar-rimunerazzjoni tad-ditti tal-investiment għandhom jistabbilixxu s-sena ta' referenza għar-rimunerazzjoni varjabbli meqjusa minnhom meta jikkalkulaw ir-rimunerazzjoni totali. Dik is-sena ta' referenza għandha tkun jew is-sena li tippreċedi s-sena finanzjarja meta tingħata r-rimunerazzjoni varjabbli jew inkella s-sena li tippreċedi s-sena finanzjarja li għaliha tingħata r-rimunerazzjoni varjabbli.

*Artikolu 6***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-ħames jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Awwissu 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/2155**tat-13 ta' Awwissu 2021**

li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw il-klassijiet ta' strumenti li jirriflettu b'mod adegwat il-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment bhala negozju avvjat u arranġamenti alternattivi possibbli li huma xierqa sabiex jintużaw għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva (UE) 2019/2034 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar is-supervizzjoni prudenzjali tad-ditti tal-investment u li temenda d-Direttivi 2002/87/KE, 2009/65/KE, 2011/61/UE, 2013/36/UE, 2014/59/UE u 2014/65/UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 32(8) u t-tielet subparagrafu tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-rimunerazzjoni varjabbli mogħtija fi strumenti jenħtieġ li tippromwovi l-immanigġar sod u effettiv tar-riskju u ma għandhiex thegħeġ it-teħid ta' riskji li jaqbzu l-livell ta' aptit għar-riskju tad-ditta tal-investment. Għaldaqstant, il-klassijiet ta' strumenti li jistgħu jintużaw għall-finijiet tar-rimunerazzjoni varjabbli jenħtieġ li jallinjaw l-interessi tal-persunal mal-interessi aktar fit-tul tad-ditta tal-investment, tal-azzjonisti, tal-kredituri, tal-klijenti u ta' partijiet ikkonċernati ohra billi jipprovdu inċentivi sabiex il-persunal jaġixxi fl-interess aktar fit-tul tad-ditta tal-investment.
- (2) Sabiex jiġi żgurat li hemm rabta soda mal-kwalità tal-kreditu ta' ditta tal-investment bhala negozju avvjat, l-istrumenti użati għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli jenħtieġ li jkun fihom avvenimenti skattaturi xierqa għat-tnezzil fil-valur jew għall-konverżjoni li jnaqqsu l-valur tal-istrumenti f'sitwazzjonijiet fejn tkun iddeterjorat il-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment bhala negozju avvjat. Jenħtieġ li l-avvenimenti skattaturi użati għall-finijiet ta' rimunerazzjoni ma jibdlux il-livell ta' subordinazzjoni tal-istrumenti u għalhekk ma għandhomx iwasslu għal skwalifika ta' strumenti tal-Grad 1 jew tal-Grad 2 Addizzjonali bhala strumenti ta' fondi proprji.
- (3) Filwaqt li l-kundizzjonijiet li japplikaw għall-istrumenti tal-Grad 1 u tal-Grad 2 Addizzjonali huma speċifikati fl-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/2033 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ flimkien mat-Titolu 1 tal-Parti Tnejn, il-Kapitoli 3 u 4 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, l-Istrumenti l-Ohra msemmija fl-Artikolu 32(1), il-punt (j)(iii), tad-Direttiva (UE) 2019/2034 ("Strumenti Ohra") li jistgħu jiġu konvertiti bis-shiħ fi strumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni jew jitnezzlu fil-valur, ma humiex soġġetti għal kundizzjonijiet speċifiċi skont dawn ir-Regolamenti peress li ma humiex ikklassifikati bhala strumenti ta' fondi proprji għal finijiet prudenzjali. Għalhekk, jenħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti speċifiċi għal klassijiet differenti ta' strumenti biex jiġi żgurat li huma xierqa sabiex jintużaw għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli, filwaqt li tittiehed f'kunsiderazzjoni n-natura differenti tal-istrumenti. L-użu ta' strumenti għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli fih innifsu ma għandux jipprevjeni strumenti milli jikkwalifikaw bhala fondi proprji ta' ditta tal-investment sakemm jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/2033. Dan l-użu fih innifsu lanqas ma jenħtieġ li jinftehem bhala li jipprovdi inċentiv ta' tifdija tal-istrument, billi wara l-perjodi ta' differiment u ta' zamma, il-membri tal-persunal, b'mod ġenerali, jistgħu jirċievu fondi likwidi b'mezzi ohra minbarra t-tifdija.

⁽¹⁾ ĠU L 314, 5.12.2019, p. 64.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2019/2033 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali tad-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010, (UE) Nru 575/2013, (UE) Nru 600/2014 u (UE) Nru 806/2014 (ĠU L 314, 5.12.2019, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

- (4) Strumenti Ohra ma humiex limitati għall-istrumenti finanzjarji speċifikati fit-Taqsima C tal-Anness I tad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*). Sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-holqien ta' tali strumenti, dawk l-istrumenti jenhtieg li jippermettu wkoll l-użu ta' arrangamenti kuntrattwali ohra bejn il-membri tal-persunal u d-ditti tal-investment. Sabiex jiġi żgurat li dawk l-Istrumenti Ohra jirriflettu l-kwalità tal-kreditu ta' ditta tal-investment bhala negozju avvjat, jenhtieg li r-rekwiżiti xierqa jiżguraw li tali strumenti jitniżzlu fil-valur jew jiġu konvertiti qabel ma ditta tal-investment tonqos milli tissodisfa r-rekwiżiti ta' fondi proprji tagħha.
- (5) Meta l-istrumenti użati għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli jiġu eżerċitati, jinfedew, jiġu riakkwistati jew konvertiti, b'mod ġenerali jenhtieg li tali tranżazzjonijiet ma jzidux il-valur tar-rimunerazzjoni mogħtija bil-hlas ta' ammonti li huma oghla mill-valur tal-istrument jew billi jiġu konvertiti fi strumenti li għandhom valur oghla mill-istrument mogħti inizjalment. Is-sostituzzjoni ta' strumenti bl-istess valur jenhtieg li tiżgura li r-rimunerazzjoni ma tithallasx permezz ta' veikoli jew metodi li jiffacilitaw in-nuqqas ta' konformità mad-Direttiva (UE) 2019/2034 jew mar-Regolament (UE) 2019/2033.
- (6) Meta tinghata rimunerazzjoni varjabbli u meta l-istrumenti użati għar-rimunerazzjoni varjabbli jiġu mifdija, eżerċitati, riakkwistati jew ikkonvertiti, dawk it-tranżazzjonijiet jenhtieg li jkunu bbażati fuq valuri li jkunu ġew stabbiliti f'konformità mal-istandard kontabilistiku applikabbli fil-mument tat-tranżazzjoni, b'hekk jiġi żgurat li jinghata l-ammont korrett ta' rimunerazzjoni varjabbli u ma jiġix mibdul b'mod mhux xieraq meta l-istrument jiġi mifdi, eżerċitat, riakkwistat jew ikkonvertit.
- (7) L-Artikolu 54 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jistabbilixxi l-mekkaniżmi ta' tniżzil fil-valur u ta' konverżjoni għal strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali. Barra minn hekk, il-punt (j)(iii) tal-Artikolu 32(1) tad-Direttiva (UE) 2019/2034 jehtieg li l-Istrumenti Ohra ikunu jistgħu jiġu konvertiti fi strumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni jew jitniżzlu fil-valur. Peress li l-eżitu ekonomiku ta' konverżjoni jew tniżzil fil-valur ta' Strumenti Ohra huwa l-istess bhall dak għal strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali, il-mekkaniżmi ta' tniżzil fil-valur jew konverżjoni għal Strumenti Ohra jenhtieg li jiehu f'kunsiderazzjoni l-mekkaniżmi li japplikaw għal strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali, bl-adattamenti biex jieħdu kont tal-fatt li Strumenti Ohra ma jikkwalifikawx bhala strumenti tal-fondi proprji minn perspettiva prudenzjali. L-istrumenti tal-Grad 2 ma humiex soġġetti għal rekwiżiti regolatorji rigward it-tniżzil fil-valur u l-konverżjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013. Biex jiġi żgurat li l-valur tat-tali strumenti kollha, meta użati għal rimunerazzjoni varjabbli, jonqos meta tiddghajef il-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment, jenhtieg li jiġu speċifikati s-sitwazzjonijiet li fihom tniżzil fil-valur jew konverżjoni tal-istrument ikunu neċessarji. Il-mekkaniżmi ta' tniżzil fil-valur, tluġh fil-valur u konverżjoni għal Strumenti tal-Grad 2 u Strumenti Ohra jenhtieg li jiġu speċifikati sabiex tiġi żgurata applikazzjoni konsistenti.
- (8) Distribuzzjonijiet li ġejjin minn strumenti jistgħu jieħdu diversi forum. Jistgħu jkunu varjabbli jew fissi u jistgħu jithallsu b'mod perijodiku jew fil-maturità finali ta' strument. Sabiex jiġi promoss l-immaniġġar tajeb u effettiv tar-riskju, jenhtieg li ma tithallas l-ebda distribuzzjoni lill-persunal matul il-perjodi ta' differiment. Il-membri tal-persunal jenhtieg li jircievu biss id-distribuzzjonijiet fir-rigward ta' perjodi li jseguw l-vestment tal-istrument, u wara dan il-persunal isir is-sid legali tiegħu. Għalhekk, huma biss l-istrumenti b'distribuzzjonijiet li jithallsu perijodikament lis-sid tal-istrument li huma xierqa għall-użu bhala rimunerazzjoni varjabbli. Jenhtieg li bonds jew strumenti mingħajr kupuni li jzommu l-qligh ma jkunux parti minn rimunerazzjoni li trid tikkonsisti minn kwalunkwe wiehed mill-istrumenti msemmija fl-Artikolu 32(1), il-punt (j), tad-Direttiva (UE) 2019/2034. Dan għaliex il-persunal jibbenefika matul il-perjodu ta' differiment minn valuri li jizdiedu, u dan jista' jinftiehem bhala ekwivalenti għar-riċeviment ta' distribuzzjonijiet.
- (9) Distribuzzjonijiet għoljin hafna jistgħu jnaqqsu l-inċentiv fit-tul għat-tehid ta' riskji prudenti peress li effettivament izidu l-parti varjabbli tar-rimunerazzjoni. B'mod partikolari, jenhtieg li d-distribuzzjonijiet ma jithallsux f'intervalli itwal minn sena, peress li dan iwassal għal distribuzzjonijiet li jakkumulaw effettivament matul perjodi ta' differiment u li jithallsu mal-vestment tar-rimunerazzjoni varjabbli. L-akkumulazzjoni tad-distribuzzjonijiet tevita l-prinċipju stabbilit fl-Artikolu 32(3) tad-Direttiva (UE) 2019/2034 li r-rimunerazzjoni pagabbli skont l-arrangamenti ta' differiment ma tkunx aktar rapida minn fuq bażi *pro rata*. L-Artikolu 32(2), il-punt (b), tad-Direttiva (UE) 2019/2034 jirrikjedi li r-rimunerazzjoni varjabbli ma għandhiex tithallas permezz ta' veikoli jew metodi finanzjarji li jiffacilitaw in-nuqqas ta' konformità ma' dik id-Direttiva jew mar-Regolament (UE) 2019/2033. Għalhekk, jenhtieg li d-distribuzzjonijiet li jsiru wara li l-istrument ikun vestit ma jaqbzux ir-rati tas-suq għal tali strumenti mahruġa minn ditti tal-investment jew istituzzjonijiet oħrajn ta' kwalità tal-kreditu komparabbli. Dan jenhtieg li jiġi żgurat billi jintalab li l-istrumenti użati għar-rimunerazzjoni varjabbli, jew l-istrumenti li huma marbutin magħhom, jinħarġu l-iktar għal investituri oħrajn, jew billi jintalab li t-tali strumenti jkunu soġġetti għal limitu massimu fuq id-distribuzzjonijiet.

(*) Id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349).

- (10) Ir-rekwiżiti ta' differiment u żamma li japplikaw għall-ghotjiet ta' rimunerazzjoni varjabbli skont l-Artikolu 32(1), il-punt (l), u l-Artikolu 32(3) tad-Direttiva (UE) 2019/2034 iridu jiġu ssodisfati kull meta jkun rilevanti, inkluż meta l-istrumenti użati għar-rimunerazzjoni varjabbli jiġu eżerċitati, jinfedew, jiġu riakkwistati jew konvertiti. Għalhekk, f'dawn is-sitwazzjonijiet l-istrumenti jenhtieg li jiġu sostitwiti bi Strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali, strumenti tal-Grad 2 u Strumenti Ohra li jirriflettu l-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment bhala negozju avvjat, għandhom karatteristiċi ekwivalenti għal dawk tal-istrument mogħti inizjalment, u huma tal-istess valur, filwaqt li jiġi kkunsidrat kwalunkwe ammont li tniżżel fil-valur. Meta strumenti li ma humiex strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali jkollhom data ta' maturità fissa, jenhtieg li jiġu stabbiliti rekwiżiti minimi għall-maturità li jifdal tat-tali strumenti meta ngħataw sabiex jiġi żgurat li huma konsistenti mar-rekwiżiti dwar il-perjodi ta' differiment u żamma għal rimunerazzjoni varjabbli.
- (11) Id-Direttiva (UE) 2019/2034 ma tillimitax il-klassijiet ta' strumenti li jistgħu jintużaw għal rimunerazzjoni varjabbli għal klassi speċifika ta' strumenti finanzjarji. Għalhekk jenhtieg li jkun possibbli li jintużaw strumenti sintetiċi jew kuntratti bejn membri tal-persunal u ditti tal-investment li huma marbutin ma' strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali u strumenti tal-Grad 2 li jistgħu jiġu konvertiti bis-shiħ jew jtniżżlu fil-valur. Dan jippermetti l-introduzzjoni ta' kundizzjonijiet speċifiċi fit-termi tat-tali strumenti li japplikaw biss għal strumenti mogħtijin lill-persunal, mingħajr il-bżonn li jiġu imposti tali kundizzjonijiet fuq investituri oħrajn.
- (12) F'kuntest ta' grupp, il-hruġ jista' jiġi mmanigġat b'mod ċentrali fi hdan impriża prinċipali, inklużi sitwazzjonijiet li fihom l-impriża prinċipali tkun soġġetta għad-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ jew għad-Direttiva 2019/2034. Id-ditti tal-investment fi grupp mhux dejjem johorġu strumenti huma stess li huma xierqa sabiex jintużaw għall-fini ta' rimunerazzjoni varjabbli. Ir-Regolament (UE) 2019/2033 flimkien mar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jippermetti li strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali u tal-Grad 2 mahruġin minn entità fil-kamp ta' applikazzjoni tal-konsolidazzjoni jagħmlu parti mill-fondi proprji ta' ditta tal-investment soġġetti għal ċerti kundizzjonijiet. Għalhekk, jenhtieg li jkun possibbli li tali strumenti jintużaw għall-fini ta' rimunerazzjoni varjabbli, dment li jkun hemm rabta ċara bejn l-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment li tuża dawk l-istrumenti għall-fini ta' rimunerazzjoni varjabbli u l-kwalità tal-kreditu tal-emittent tal-istrument. Rabta bħal din tista' normalment tkun preżunta bhala l-każ bejn impriża prinċipali u sussidjarja. Strumenti Ohra li ma humiex strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali u tal-Grad 2 li ma jinħarġux direttament minn ditta tal-investment jenhtieg li jkunu kapaċi wkoll jintużaw għal rimunerazzjoni varjabbli, soġġetti għal kundizzjonijiet ekwivalenti. Strumenti li huma marbutin ma' strumenti ta' referenza mahruġin minn impriži prinċipali fpajjiżi terzi u li huma mill-bqija ekwivalenti għal strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali jew tal-Grad 2 jenhtieg li jkunu eliġibbli sabiex jintużaw għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli meta l-avveniment skattatur jirreferi għad-ditta tal-investment li tuża strument sintetiku bħal dan.
- (13) L-Artikolu 32(1), il-punt (k), tad-Direttiva (UE) 2019/2034, jippermetti lid-ditti tal-investment li ma johorġu l-ebda wiehed mill-istrumenti msemmija fl-Artikolu 32(1), il-punt (j), ta' dik id-Direttiva, li jużaw arrangamenti alternattivi, dment li l-awtorità kompetenti tapprova tali użu u dment li tali arrangamenti jissodisfaw l-istess objettivi bhall-istrumenti msemmija fl-Artikolu 32(1), il-punt (j), ta' dik id-Direttiva. Sabiex jiġu ssodisfati l-istess objettivi, tali arrangamenti alternattivi għalhekk jenhtieg li jiżguraw li r-rimunerazzjoni varjabbli mogħtija tkun soġġetta għal aġġustamenti tar-riskju impliċiti. Il-valur ta' tali arrangamenti alternattivi jenhtieg li għalhekk jonqos kull meta jkun hemm effett negattiv fuq il-prestazzjoni tad-ditta tal-investment ikkonċernata jew fuq l-assi li timmanigġa. Barra minn hekk, meta d-ditta tal-investment tkun soġġetta għar-rekwiżiti li tidifferixxi r-rimunerazzjoni varjabbli skont l-Artikolu 32(1), il-punt (l), tad-Direttiva (UE) 2019/2034, l-arrangamenti alternattivi jenhtieg li jkunu konsistenti wkoll mar-rekwiżiti li tiġi differita r-rimunerazzjoni varjabbli, u mal-applikazzjoni ta' arrangamenti ta' *malus* jew ta' rkupru u ta' perjodi ta' żamma għal rimunerazzjoni varjabbli mhallsa fi strumenti.
- (14) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji pprezentat lill-Kummissjoni mill-Awtorità Bankarja Ewropea wara li kkonsultat lill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq.
- (15) L-Awtorità Bankarja Ewropea wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħin dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li dan ir-Regolament huwa bbażat fuqhom, analizzat l-ispejjeż u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet il-parir tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit f'konformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾,

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizzjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li thassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Klassijiet ta' strumenti li jirriflettu b'mod adegwat il-kwalità tal-kreditu ta' ditta tal-investiment bhala negozju avvjat u li huma xierqa sabiex jintużaw għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli

1. Dawn li ġejjin għandhom ikunu l-klassijiet ta' strumenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 32(1), il-punt (j)(iii), tad-Direttiva (UE) 2019/2034:
 - (a) klassijiet tal-istrumenti tal-Grad 1 Addizzjonali meta daww il-klassijiet jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 2, u jikkonformaw mal-Artikolu 5(9) u l-Artikolu 5(13), il-punt (c);
 - (b) klassijiet tal-istrumenti tal-Grad 2 meta daww il-klassijiet jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 3, u jikkonformaw mal-Artikolu 5;
 - (c) klassijiet ta' strumenti li jistgħu jiġu konvertiti bis-sħiħ fi strumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni jew li jistgħu jitniżżlu fil-valur u li la huma strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali u lanqas tal-Grad 2 ("Strumenti Ohra") fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 4 meta daww il-klassijiet jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u jikkonformaw mal-Artikolu 5.
2. Il-klassijiet ta' strumenti msemmeja fil-paragrafu 1 għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-istrumenti ma għandhomx ikunu ggarantiti jew soġġetti għal garanzija li żżid is-senjorità tal-pretensjonijiet tad-detentur;
 - (b) meta d-dispożizzjonijiet li jirregolaw strument jippermettu l-konverżjoni tiegħu, dak l-istrument għandu jintuża biss għall-finijiet ta' għoti ta' rimunerazzjoni varjabbli meta r-rata jew il-medda ta' konverżjoni tkun stabbilita fl-ivell li jiżgura li l-valur tal-istrument li fih l-istrument inizjalment mogħti huwa konvertit ma jkunx oghla mill-valur tal-istrument mogħti inizjalment fi żmien l-ghotja tiegħu bhala rimunerazzjoni varjabbli;
 - (c) id-dispożizzjonijiet li jirregolaw strumenti konvertibbli li jintużaw għall-uniku skop ta' rimunerazzjoni varjabbli għandhom jiżguraw li l-valur tal-istrument li fih l-istrument mogħti inizjalment għie konvertit ma jkunx oghla mill-valur, fil-hin ta' dik il-konverżjoni mill-istrument mogħti inizjalment;
 - (d) id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument għandhom jipprevedu li kwalunkwe distribuzzjoni tithallas fuq tal-inqas bażi annwali u tithallas lid-detentur tal-istrument;
 - (e) l-istrumenti għandhom jiġu pprezzati bil-valur tagħhom fi żmien l-ghoti tal-istrument, skont l-istandard kontabilistiku applikabbli;
 - (f) id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrumenti mahruġin għall-uniku skop ta' rimunerazzjoni varjabbli għandhom jehtieġu t-twertiq ta' valwazzjoni skont l-istandard kontabilistiku applikabbli f'każ li l-istrument jinfeda, jiġi eżerċitat, riakkwistat jew konvertit.

Għall-finijiet tal-punt (e), il-valwazzjoni għandha tkun soġġetta għal rieżami indipendenti.

Artikolu 2

Kundizzjonijiet għall-klassijiet tal-istrumenti tal-Grad 1 Addizzjonali

Il-klassijiet tal-istrumenti tal-Grad 1 Addizzjonali għandhom ikunu konformi mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument għandhom jispeċifikaw avveniment skattatur għall-fini tal-Artikolu 9(2), il-punt (e)(iii), tar-Regolament (UE) 2019/2033;
- (b) l-avveniment skattatur imsemmi fil-punt (a) isehh meta l-proporzjon tal-kapital ta' Grad 1 ta' Ekwità Komuni tad-ditta tal-investiment li tohrog l-istrument jaqa' taht xi wahda minn dawn li ġejjin:
 - (i) 7 % tal-prodott ta' 12,5 immultiplikati bir-ekwiziti ta' fondi proprji kkalkulati f'konformità mal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) 2019/2033;
 - (ii) livell oghla minn dak speċifikat fil-punt (i), meta ddeterminat mid-ditta tal-investiment jew mill-istituzzjoni li tohrog l-istrument u speċifikat fid-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument;

(c) ikun issodisfat wiehed mir-reqwiziti li ġejjin:

- (i) l-istrumenti jinħarġu għall-uniku skop li jingħataw bhala rimunerazzjoni varjabbli u d-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument jiżguraw li kwalunkwe distribuzzjoni tithallas b'rata li hija konsistenti mar-rati tas-suq għal strumenti simili mahruġin mid-ditta tal-investment jew mid-ditti tal-investment jew mill-istituzzjonijiet ta' kwalità tal-kreditu paragonabbli u li fi kwalunkwe każ, fiż-żmien li tingħata r-rimunerazzjoni, ma tkunx oghla minn 8 punti perċentwali oghla mir-rata medja annwali tal-bidla għall-Unjoni kif ippubblikata mill-Kummissjoni (Eurostat) fl-Indiċijiet Armonizzati tagħha tal-Prezzijiet għall-Konsumatur ippubblikati skont l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 ⁽⁷⁾;
- (ii) fi żmien l-ghoti tal-istrumenti bhala rimunerazzjoni varjabbli, tal-inqas 60 % tal-istrumenti mahruġa ma nħarġux bhala ghotja ta' rimunerazzjoni varjabbli u ma humiex miżmuma minn waħda minn dawn li ġejjin jew minn xi impriza li għandha rabtiet mill-qrib ma' xi waħda minn dawn li ġejjin:

id-ditta tal-investment jew is-sussidjarji tagħha;

- l-impriza prinċipali tad-ditta tal-investment jew is-sussidjarji tagħha;
- il-kumpanija azzjonarja finanzjarja prinċipali tad-ditta tal-investment jew is-sussidjarji tagħha;
- il-kumpanija azzjonarja ta' attività mħallta tad-ditta tal-investment jew is-sussidjarji tagħha;
- il-kumpanija azzjonarja finanzjarja mħallta tad-ditta tal-investment u s-sussidjarji tagħha.

Għall-fini tal-punt (i), meta l-istrumenti jingħataw lil membri tal-persunal li jwettqu s-sehem predominanti tal-attivitajiet professjonali tagħhom barra l-Unjoni u l-istrumenti jkunu denominati f'munita mahruġa minn pajjiż terz, id-ditti tal-investment jistgħu jużaw indiċi simili kkalkolat b'mod indipendenti tal-prezzijiet għall-konsumatur fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz.

Artikolu 3

Kundizzjonijiet għall-klassijiet tal-istrumenti tal-Grad 2

Il-klassijiet tal-istrumenti tal-Grad 2 għandhom jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) fi żmien l-ghotja tal-istrumenti bhala rimunerazzjoni varjabbli, il-perjodu li jifdal qabel il-maturità tal-istrumenti għandu jkun daqs jew jaqbeż is-somma tal-perjodi ta' differiment u l-perjodi ta' żamma li japplikaw għal rimunerazzjoni varjabbli fir-rigward tal-ghoti ta' dawk l-istrumenti;
- (b) id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument jipprevedu li, malli jsehh avveniment skattatur, l-ammont prinċipali tal-istrumenti għandu jitniżżel fil-valur fuq bażi permanenti jew temporanja jew l-istrument għandu jiġi konvertit fi strumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni;
- (c) l-avveniment skattatur imsemmi fil-punt (b) isehh meta l-proporzjon tal-kapital ta' Grad 1 ta' Ekwità Komuni tad-ditta tal-investment li toħroġ l-istrument jaqa' taht waħda minn dawn li ġejjin:
 - (i) 7 % tal-prodott ta' 12,5 immultiplikat bir-reqwiziti ta' fondi proprji kkalkulati f'konformità mal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) 2019/2033;
 - (ii) livell oghla minn dak speċifikat fil-punt (i), meta ddeterminat mid-ditta tal-investment jew mill-istituzzjoni li toħroġ l-istrument u speċifikat fid-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument;
- (d) wiehed mir-reqwiziti stabbiliti fl-Artikolu 2, il-punt (c) jiġi ssodisfat.

⁽⁷⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 tat-23 ta' Ottubru 1995 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (ĠU L 257, 27.10.1995, p. 1).

Artikolu 4

Kundizzjonijiet għall-klassijiet ta' Strumenti Ohra

1. Skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(1), il-punt (c) ta' dan ir-Regolament, Strumenti Ohra jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 32(1), il-punt (j)(iii), tad-Direttiva (UE) 2019/2034 f'kull wiehed mill-kazijiet li ġejjin:

- (a) l-Istrumenti Ohra jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu;
- (b) l-Istrumenti Ohra huma marbutin ma' strument tal-Grad 1 Addizzjonali jew strument tal-Grad 2 u jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu;
- (c) l-Istrumenti Ohra huma marbutin ma' strument li jkun strument tal-Grad 1 Addizzjonali jew strument tal-Grad 2 iżda għall-fatt li huwa maħruġ minn impriża prinċipali tad-ditta tal-investment li hija barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-konsolidazzjoni skont l-Ewwel Parti, it-Titolu II, il-Kapitolu 2, tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u l-Istrumenti Ohra jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 4.

2. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punt (a), huma dawn li ġejjin:

- (a) l-Istrumenti Ohra għandhom jinħarġu direttament jew minn ditta ta' investment, istituzzjoni jew istituzzjoni finanzjarja inkluża fl-ambitu tal-konsolidazzjoni skont l-Ewwel Parti, it-Titolu II, il-Kapitolu 2, tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jew l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) 2019/2033, dment li bidla fil-kwalità tal-kreditu tal-emittent tal-istrument tista' tkun raġonevolment mistennija li twassal għal bidla simili fil-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment billi jintużaw l-Istrumenti Ohra għall-fini ta' remunerazzjoni varjabbli;
- (b) id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-Istrumenti Ohra ma jagħtux id-dritt lid-detentur li jhaffef il-pagament skedat tad-distribuzzjonijiet jew il-kapital hlief fil-każ tal-insolvenza jew tal-likwidazzjoni tal-istituzzjoni jew tad-ditta tal-investment li toħroġ dak l-istrument;
- (c) fi żmien l-għoti tal-Istrumenti Ohra bhala remunerazzjoni varjabbli, il-perjodu li jifdal qabel il-maturità tal-Istrumenti Ohra huwa daqs jew jaqbez is-somma tal-perjodi ta' differiment u l-perjodi ta' żamma li japplikaw fir-rigward tal-għoti ta' dawk l-istrumenti;
- (d) id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument jipprevedu li, malli jsehh avveniment skattatur, l-ammont prinċipali tal-istrumenti għandu jitniżżel fil-valur fuq bażi permanenti jew temporanja jew l-istrument għandu jiġi konvertit fi strumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni;
- (e) l-avveniment skattatur imsemmi fil-punt (d) isehh meta l-proporzjon tal-kapital ta' Grad 1 ta' Ekwità Komuni tal-istituzzjoni jew tad-ditta tal-investment li toħroġ l-istrument jaqa' taht xi wiehed minn dawn li ġejjin:
 - (i) fil-każ ta' ditta tal-investment li toħroġ l-istrumenti, 7 % tal-prodott ta' 12,5 immultiplikata bir-reqwiziti ta' fondi proprji kkalkulati f'konformità mal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) 2019/2033;
 - (ii) fil-każ ta' istituzzjoni li toħroġ l-istrumenti, 7 % tal-proporzjon tal-kapital tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni tal-istituzzjoni li toħroġ l-istrument;
 - (iii) livell oghla minn dak speċifikat fil-punti (i) jew (ii), fejn iddeterminat mid-ditta tal-investment jew mill-istituzzjoni li toħroġ l-istrument u speċifikat fid-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument;
- (f) wiehed mir-reqwiziti fl-Artikolu 2, il-punt (c), jiġi ssodisfat.

3. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punt (b), huma dawn li ġejjin:

- (a) l-Istrumenti Ohra jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 2, il-punti (a) sa (e);
- (b) l-Istrumenti Ohra huma marbutin ma' strument tal-Grad 1 Addizzjonali jew tal-Grad 2 maħruġin minn entità fi hdan l-ambitu tal-konsolidazzjoni skont l-Ewwel Parti, it-Titolu II, il-Kapitolu 2, tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jew l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) 2019/2033 (l-“istrument ta' referenza”);
- (c) fi żmien l-għoti tal-istrument bhala remunerazzjoni varjabbli, l-istrument ta' referenza jissodisfa l-kundizzjonijiet tal-paragrafu 2, il-punti (c) u (f);
- (d) il-valur ta' Strument Iehor huwa marbut mal-istrument ta' referenza b'tali mod li qatt ma jkun ikbar mill-valur tal-istrument ta' referenza;

- (e) il-valur ta' kwalunkwe distribuzzjoni mhallsa wara l-vestment tal-Istrument l-iehor huwa marbut mal-istrument ta' referenza b'tali mod li d-distribuzzjonijiet imhallsin qatt ma jkunu ikbar mill-valur ta' kwalunkwe distribuzzjoni mhallsa taht l-istrument ta' referenza;
- (f) id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-Istrumenti Ohra jipprovdu li jekk l-istrument ta' referenza jiġi eżerċitat, konvertit, riakkwistat jew jinfeda fi hdan il-perjodu ta' differiment jew zamma, l-Istrumenti Ohra għandhom jintrabtu ma' strument ta' referenza ekwivalenti li jissodisfa l-kundizzjonijiet f'dan l-Artikolu b'tali mod li l-valur totali tal-Istrumenti Ohra ma jiżdiedx.
4. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punt (c), huma dawn li ġejjin:
- (a) l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddeterminaw għall-finijiet tal-Artikolu 55 tad-Direttiva (UE) 2019/2034 jew tal-Artikolu 127 tad-Direttiva 2013/36/UE li d-ditta tal-investment jew l-istituzzjoni li tohrög l-istrument li miegħu huma marbuta l-Istrumenti Ohra hija sogġetta għal superviżjoni konsolidata minn awtorità superviżorja ta' pajjiż terz li hija ekwivalenti għal dik irregolata mill-prinċipji stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2019/2034 fil-każ li l-emittent ikun ditta tal-investment li tinsab f'pajjiż terz jew fid-Direttiva 2013/36/UE fil-każ li l-emittent ikun istituzzjoni li tinsab f'pajjiż terz u r-rewżiti tal-Ewwel Parti, it-Titolu II, il-Kapitolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;
- (b) l-Istrumenti Ohra jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3, il-punt (a) u l-punti (c) sa (f).

Artikolu 5

Proċeduri ta' tniżżil fil-valur, tluġ fil-valur u konverżjoni

1. Għall-fini tal-Artikolu 3, il-punt (b), u l-Artikolu 4(2), il-punt (d), id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrumenti tal-Grad 2 u Strumenti Ohra għandhom ikunu konformi mal-proċeduri u t-twaqqit stipulati fil-paragrafi 2 sa 14 ta' dan l-Artikolu għall-kalkolu tal-proporzjon tal-kapital ta' Grad 1 ta' Ekwità Komuni u l-ammonti li jridu jitniżżlu fil-valur, jittellgħu fil-valur jew jiġu konvertiti. Id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrumenti tal-Grad 1 Addizzjonali għandhom jikkonformaw mal-proċeduri stipulati fil-paragrafu 9 u l-paragrafu 13, il-punt (c) ta' dan l-Artikolu fir-rigward tal-ammonti li jridu jitniżżlu fil-valur, jittellgħu fil-valur jew jiġu konvertiti.
2. Meta d-dispożizzjonijiet li jirregolaw Strumenti tal-Grad 2 u Strumenti Ohra jehtieġu li l-istrumenti jiġu konvertiti fi strumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni wara li jsehħ avveniment skattatur, daww id-dispożizzjonijiet għandhom jispeċifikaw waħda minn dawn li ġejjin:
- (a) ir-rata ta' dik il-konverżjoni u limitu fuq l-ammont permess ta' konverżjoni;
- (b) medda li fiha l-istrumenti se jikkonvertu fi strumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni.
3. Meta d-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrumenti jipprevedu li l-ammont prinċipali tagħhom għandu jitniżżel fil-valur meta jsehħ avveniment skattatur, it-tniżżil fil-valur għandu jnaqqas b'mod permanenti jew temporanju dawn kollha li ġejjin:
- (a) il-pretensjoni tad-detentur tal-istrument fl-insolvenza jew il-likwidazzjoni tal-istituzzjoni jew tad-ditta tal-investment li tohrög l-istrument;
- (b) l-ammont li jrid jithallas fil-każ tal-eżerċitar jew tat-tifdija tal-istrument;
- (c) id-distribuzzjonijiet li saru fuq l-istrument.
4. Kwalunkwe distribuzzjoni pagabbli wara tniżżil fil-valur għandha tkun imsejsa fuq l-ammont imnaqqas tal-kapital.
5. Tniżżil fil-valur jew konverżjoni tal-istrumenti għandhom, skont il-qafas kontabilistiku applikabbli, jiġġeneraw entrati li jikkwalifikaw bhala entrati tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni.
6. Meta d-ditta tal-investment jew l-istituzzjoni li tohrög l-istrument tkun stabbiliet li l-proporzjon tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni jkun niżel taht il-livell li jniedi l-konverżjoni jew it-tniżżil fil-valur tal-istrument, il-korp manigerjali jew kwalunkwe korp rilevanti iehor tad-ditta tal-investment jew tal-istituzzjoni li tohrög l-istrument għandu jkun meħtieġ jiddetermina bla dewmien li sehħ avveniment skattatur u għandu jkun hemm obbligu irrevokabbli ta' tniżżil fil-valur jew konverżjoni tal-istrument.
7. L-ammont aggregat tal-istrumenti li huma meħtieġa li jitniżżel il-valur tagħhom jew li jiġu konvertiti meta jsehħ avveniment skattatur ma għandux ikun inqas mill-inqas wiehed minn dawn li ġejjin:
- (a) l-ammont meħtieġ biex il-proporzjon tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni tad-ditta tal-investment jew tal-istituzzjoni li tohrög l-istrument jitregġa' lura bis-shih għall-perċentwal stabbilit bhala l-avveniment skattatur fid-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istrument;
- (b) l-ammont tal-kapital shih tal-istrument.

8. Meta jsehh avveniment skattatur:
- (a) id-ditta tal-investment għandha tinforma lill-membri tal-persunal li jkunu ngħataw l-istrumenti bhala rimunerazzjoni varjabbli u lill-persuni li jkunu għadhom qed iżommu tali strumenti;
 - (b) id-ditta tal-investment jew l-istituzzjoni li tohrog l-istrument għandha tniżżel il-valur tal-ammont ta' kapital tal-istrumenti, jew tikkonverti l-istrumenti fi strumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni malajr kemm jista' jkun u fi żmien perjodu massimu ta' xahar skont ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan l-Artikolu.
9. Meta strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali, strumenti tal-Grad 2 u Strumenti Ohra jinkludu livell skattatur identiku, l-ammont ta' kapital għandu jitniżżel fil-valur jew jiġi konvertit fuq bażi *pro rata* għad-detenturi kollha tat-tali strumenti li jintużaw għall-finijiet ta' rimunerazzjoni varjabbli.
10. L-ammont tal-istrument li jrid jitniżżel fil-valur jew jiġi konvertit għandu jkun soġġett għal reviżjoni indipendenti. Dik ir-reviżjoni għandha titlesta malajr kemm jista' jkun u ma għandhiex tohloq xkiel għad-tniżżil fil-valur jew biex jiġi konvertit l-istrument.
11. Ditta tal-investment jew istituzzjoni li tohrog strumenti li jikkonvertu għal Grad 1 ta' Ekwità Komuni meta jsehh avveniment skattatur għandha tkun meħtieġa tiżgura li l-kapital azzjonarju awtorizzat tagħha jibqa' biżżejjed il-hin kollu biex jikkonverti t-tali strumenti konvertibbli kollha f'ishma jekk isehh avveniment skattatur. Id-ditta tal-investment jew l-istituzzjoni għandha tkun meħtieġa iżomm il-hin kollu l-awtorizzazzjoni minn qabel meħtieġa biex tohrog l-istrumenti tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni li fihom jiġu konvertiti t-tali strumenti meta jsehh avveniment skattatur.
12. Ditta tal-investment jew istituzzjoni li tohrog l-istrumenti li jikkonvertu fi Grad 1 ta' Ekwità Komuni meta jsehh avveniment skattatur għandha tkun meħtieġa tiżgura li ma jkun hemm l-ebda xkiel proċedurali għal dik il-konverżjoni minhabba l-inkorporazzjoni tagħha jew statuti jew arrangamenti kuntrattwali.
13. Sabiex it-tniżżil fil-valur ta' strument jitqies temporanju, għandhom jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:
- (a) it-tluġ fil-valur għandu jkun ibbażat fuq profitti wara li l-emittent tal-istrument ikun ha deċiżjoni formali li tikkonferma l-profitti finali;
 - (b) kwalunkwe tluġ fil-valur tal-istrument jew pagament ta' kupuni fuq l-ammont imnaqqas tal-kapital għandu jiġi mħaddem bid-diskrezzjoni shiha tad-ditta tal-investment jew tal-istituzzjoni li tohrog l-istrument soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti (c), (d), u (e) u d-ditta tal-investment jew l-istituzzjoni ma għandhiex tkun obbligata li topera jew li tħaffef tluġ fil-valur taht ċirkostanzi speċifiċi;
 - (c) it-tluġ fil-valur għandu jkun operat fuq bażi prorata fost strumenti tal-Grad 1 Addizzjonali, strumenti tal-Grad 2 u Strumenti Ohra użati għall-fini ta' rimunerazzjoni varjabbli li kienu soġġetti għal tniżżil fil-valur;
 - (d) l-ammont massimu li għandu jiġi attribwit għas-somma tat-tluġ fil-valur tal-Istrumenti tal-Grad 2 u ta' Strumenti Ohra flimkien mal-pagament ta' kupuni fuq l-ammont imnaqqas tal-kapital għandu jkun daqs il-profit tad-ditta tal-investment jew tal-istituzzjoni mmultiplikat bl-ammont miksub bid-diviżjoni tal-ammont determinat fil-punt (i) bl-ammont determinat fil-punt (ii):
 - (i) is-somma tal-ammont nominali tal-istrumenti kollha tal-Grad 2 u Strumenti Ohra tad-ditta tal-investment qabel it-tniżżil fil-valur li kienu soġġetti għal tniżżil fil-valur;
 - (ii) is-somma tal-fondi proprji u tal-ammont nominali tal-Istrumenti Ohra użati għall-fini ta' rimunerazzjoni varjabbli tad-ditta tal-investment;
 - (e) is-somma ta' kwalunkwe ammont ta' tluġ fil-valur u kwalunkwe pagament ta' kupuni fuq l-ammont imnaqqas tal-kapital għandha tiġi ttrattata bhala pagament li jirriżulta fi tnaqqis tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni u għandha tkun:
 - (i) konsistenti maż-żamma ta' bażi kapitali soda ta' ditta tal-investment,
 - (ii) fejn applikabbli, konsistenti mal-ħruġ f'waqtu tagħha minn appoġġ finanzjarju pubbliku straordinarju, u
 - (iii) fejn applikabbli, limitat għal porzjon tad-dhul nett meta d-ditta tal-investment tibbenefika minn appoġġ finanzjarju pubbliku straordinarju.
14. Għall-finijiet tal-paragrafu 13, il-punt (d), il-kalkolu għandu jsir fil-mument meta jsir it-tluġ fil-valur.

*Artikolu 6***Arranġamenti alternattivi**

Arranġamenti alternattivi li jistgħu jintużaw minn ditti tal-investment għall-hlas ta' rimunerazzjoni varjabbli skont l-Artikolu 32(1), il-punt (k), tad-Direttiva (UE) 2019/2034, soġġetti għall-approvazzjoni tal-awtorità kompetenti, għandhom jikkonformaw mal-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-arranġament alternattiv jikkontribwixxi għall-allinjament tar-rimunerazzjoni varjabbli mal-interessi fit-tul-tad-ditta tal-investment, tal-kredituri u tal-klijenti tagħha;
- (b) l-arranġament alternattiv huwa soġġett għal politika ta' żamma mfassla biex tallinja l-inċentivi tal-individwu mal-interessi aktar fit-tul tad-ditta tal-investment, tal-kredituri u tal-klijenti tagħha, il-perjodu ta' żamma għandu jkun mill-inqas sitt xhur;
- (c) l-ammont riċevut taht arranġament alternattiv u l-kundizzjonijiet applikabbli huma dokumentati sew u trasparenti għall-membri tal-persunal li jirċievi rimunerazzjoni varjabbli skont tali arranġament;
- (d) għal ammonti riċevuti taht arranġamenti ta' differiment u żamma, l-arranġament alternattiv jiżgura li l-persunal ma jkunx jista' jaċċessa, jittrasferixxi jew jifdi l-parti differita tar-rimunerazzjoni varjabbli matul tali perjodi;
- (e) l-arranġament alternattiv ma jipprevedix iż-żieda fil-valur tar-rimunerazzjoni varjabbli riċevuta matul il-perjodi ta' differiment permezz ta' pagamenti ta' imghax jew arranġamenti simili oħrajn għajr minn arranġamenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (f);
- (f) meta l-arranġament alternattiv jippermetti bidliet determinati minn qabel tal-valur riċevut bhala rimunerazzjoni varjabbli matul il-perjodi ta' differiment u żamma, abbażi tal-prestazzjoni tad-ditta tal-investment jew tal-assi li timmaniġġa, għandhom jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) il-bidla fil-valur hija bbażata fuq indikaturi tal-prestazzjoni predefiniti li huma bbażati fuq il-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment jew fuq il-prestazzjoni tal-assi li timmaniġġa;
 - (ii) meta d-differiment u ż-żamma jridu jiġu applikati, il-bidliet fil-valur jenhtieg li jiġu kkalkulati mill-inqas darba fis-sena u fi tmiem il-perjodu ta' żamma;
 - (iii) ir-rata ta' bidliet possibbli fil-valur pożittivi u negattivi jenhtieg li tkun ibbażata bl-istess mod fuq il-livell ta' bidliet pożittivi jew negattivi fil-kwalità tal-kreditu jew fuq il-prestazzjoni mkejla;
 - (iv) meta t-tibdil fil-valur skont il-punt (i) ikun ibbażat fuq il-prestazzjoni tal-assi li timmaniġġa, il-perċentwal tat-tibdil fil-valur ikun limitat għall-perċentwal tal-bidla fil-valur tal-assi li timmaniġġa;
 - (v) meta t-tibdil fil-valur skont il-punt (i) ikun ibbażat fuq il-kwalità tal-kreditu tad-ditta tal-investment, il-perċentwal tal-bidla fil-valur ikun limitat għall-perċentwal tad-dhul gross totali annwali fir-rigward tat-total tal-fondi proprji tad-ditti tal-investment;
- (g) l-arranġament alternattiv ma jfixkilx l-applikazzjoni tal-Artikolu 32(1), il-punt (m), tad-Direttiva (UE) 2019/2034.

*Artikolu 7***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-hames jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Awwissu 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/2156**tas-17 ta' Settembru 2021****li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi l-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għad-deni tal-Wied tar-Rift****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ghalf, ta' regoli dwar is-saħħa u t-ttrament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 92(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-deni tal-Wied tar-Rift (RVF) huwa marda zoonotika emergenti trażmessa minn vettur u kkawżata minn virus, li toqot ir-ruminanti selvaġġi u domestiċi u li tirrappreżenta theddida transfruntiera potenzjali. L-RVF huwa kkaratterizzat minn rati għoljin ta' abort u mortalità neonatali fir-ruminanti domestiċi. Fil-bnedmin, il-marda tiżviluppa prinċipalment bħala marda simili għall-influenza, fejn minoranza ta' pazjenti jistgħu jiżviluppaw encefalite jew saħansitra marda epatika gravi b'manifestazzjonijiet emorraġiċi. L-RVF jinsab fuq il-lista ta' mard notifikabbli tal-annimali ⁽²⁾ tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE).
- (2) F'Marzu 2019, iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC) ippublika valutazzjoni rapida tar-riskju biex jindirizza r-riskju tal-importazzjoni tal-virus RVF u t-tixrid ulterjuri tal-virus fl-Unjoni u fiż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) b'rabta maż-zieda fil-każijiet irrappurtati fil-Mayotte ⁽³⁾. Il-valutazzjoni enfasizzat li, għalkemm ir-riskju minn dawn it-tifqighat kien baxx hafna għall-Unjoni u għaż-ŻEE f'termini tal-introduzzjoni tal-virus tal-RVF mill-kummerċ legali tal-annimali u tal-prodotti tal-annimali, it-trasport illegali fil-bagalji personali ta' laħam frisk, ta' ħalib mhux pasturizzat u ta' prodotti mhux ittrattati minn ruminanti infettati jista' jkun ta' riskju. L-ECDC kkonkluda li jekk il-virus għie introdott fil-parti kontinentali tal-Unjoni u taż-ŻEE, ma setgħetx tiġi eskluża t-trażmissjoni ulterjuri fost l-annimali permezz ta' vetturi.
- (3) Barra minn hekk, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) adottat opinjoni xjentifika dwar l-RVF fit-23 ta' Jannar 2020 ⁽⁴⁾, li tindika li r-riskju tat-tixrid tal-RVF f'pajjiżi ġirien tal-Unjoni u r-riskju tal-introduzzjoni possibbli ta' vetturi infettati fl-Unjoni, jenħtieġ li ma jiġux injorati.

⁽¹⁾ ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1.

⁽²⁾ Lista tal-OIE ta' mard notifikabbli tal-annimali terrestri u akkwatiċi (<https://www.oie.int/en/what-we-do/animal-health-and-welfare/animal-diseases/>).

⁽³⁾ Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard. *Rapid risk assessment: Rift Valley fever outbreak in Mayotte, Franza – is-7 ta' Marzu 2019*. Stokkolma: ECDC; 2019.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2020;18(3):6041.

- (4) Ir-riskju li l-RVF jidhol fl-Unjoni jfisser li l-Unjoni jenhtieg li tistabbilixxi miżuri adegwati ta' sorveljanza u ta' kontroll kontra din il-marda, f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, li jstabbilixxi qafas legizlattiv għall-prevenzjoni u għall-kontroll tal-mard elenkat. F'konformità mal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1882 ⁽⁶⁾, l-RVF jitqies bhala marda tal-kategorija A, D u E, li għaliha għandhom jittiehdu miżuri ta' eradikazzjoni immedjati hekk kif tiġi identifikata.
- (5) L-Unjoni għandha fis-seħh miżuri adegwati ta' sorveljanza u ta' kontroll tal-mard kontra l-RVF biex tiżgura l-eradikazzjoni immedjata tagħha jekk din il-marda tidhol fl-Unjoni. Sabiex dawn il-miżuri jkomplu jkunu effettivi, jenhtieg li jinkludu wkoll thejjja xierqa u riżorsi disponibbli għall-glieda kontra l-marda, filwaqt li jitqies ukoll il-potenzjal zoonotiku tal-marda. F'dak ir-rigward, huwa meqjus neċessarju li tiġi pprovduta kapacità suffiċjenti għall-ittestjar fil-laboratorju, peress li l-kwalità tajba ta' tali kapacità tal-ittestjar hija essenzjali biex jiġu implimentati l-miżuri ta' sorveljanza u ta' kontroll tal-mard u, għalhekk, biex jiġi evitat li l-marda tidhol fl-Unjoni.
- (6) Sa issa, l-Unjoni għadha ma stabbilietx laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-RVF. L-għażla ta' laboratorju ta' referenza hija essenzjali biex ikunu jistgħu jiġu applikati miżuri għas-sorveljanza u għall-kontroll tal-mard fuq bażi xjentifika u b'mod omoġenju fit-territorju kollu tal-Unjoni.
- (7) Għalhekk, jenhtieg li dan ir-Regolament jstabbilixxi laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-RVF biex jikkontribwixxi għall-iżgurar tal-effettività tal-kontrolli uffiċjali u biex jikkoordina l-għajjnuna lil-laboratorji uffiċjali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għad-deni tal-Wied tar-Rift huwa b'dan stabbilit.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Settembru 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trasmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-sahha tal-annimali ("Liġi dwar is-Sahha tal-Annimali") (ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1882 tat-3 ta' Diċembru 2018 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard għal kategoriji ta' mard elenkat u li jstabbilixxi lista ta' speċijiet u gruppi ta' speċijiet li jipprezentaw riskju konsiderevoli għat-tixrid ta' dak il-mard elenkat (ĠU L 308, 4.12.2018, p. 21).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/2157**tas-6 ta' Diċembru 2021**

li jniedi rieżami tar-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1266 u (UE) 2021/1267 li jestendu, rispettivament, id-dazju antidumping u kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada kif ukoll jekk le, għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-possibbiltà li tinghata eżenzjoni minn dawk il-miżuri lil produttur esportatur Kanadiż wiehed, li jhassar id-dazju antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet minn dak il-produttur esportatur u li jagħmel l-importazzjonijiet minn dak il-produttur esportatur soġġetti għar-reġistrazzjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament antidumping bażiku") u b'mod partikolari l-Artikolu 13(4) u 14(5) tiegħu, u r-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ ("ir-Regolament antisussidji bażiku") u b'mod partikolari l-Artikolu 23(6) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1266 tad-29 ta' Lulju 2021 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 ⁽³⁾ u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1267 tad-29 ta' Lulju 2021 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) 2016/1037 ⁽⁴⁾.

Wara li informat lill-Istati Membri,

Billi:

1. TALBA

- (1) Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal eżenzjoni mill-miżuri antidumping u kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsenjati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada kif ukoll jekk le, sa fejn hija kkonċernata Verbio Diesel Kanada Corporation ("l-applikanta"), skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 23(6) tar-Regolament antisussidji bażiku.
- (2) It-talba tressqet fis-7 ta' Settembru 2021 mill-applikanta, li hija produttriċi esportatura tal-bijodizil fil-Kanada ("il-pajjiż ikkonċernat").

2. PRODOTT TAHT RIEŻAMI

- (3) Il-prodott li qed jiġi rieżaminat huwa ester monoalkilici ta' acidi xahmija u/jew nafta paraffinika miksuba minn sinteżi u/jew trattament idriku, ta' oriġini mhux mill-fossili, komunement magħruf bhala "bijodizil", fforma pura jew f'taħlita li fiha aktar minn 20 % ta' ester monoalkilici acidi xahmija u/jew acidi xahmin u/jew żejt tal-gass paraffiniku miksub minn sinteżi u/jew trattament idriku, ta' oriġini mhux fossili, ikkunsinnat mill-Kanada, sew jekk iddikjarat bhala li joriġina mill-Kanada kif ukoll jekk le, li bħalissa jaqa' taht il-kodiċijiet NM ex 1516 20 98 (kodiċi TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (kodiċi TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (kodiċi TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (kodiċi TARIC 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (kodiċi TARIC 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (kodiċi TARIC 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (kodiċi TARIC 2710 20 11 21), ex 2710 20 16 (kodiċi TARIC 2710 20 16 21), ex 3824 99 92 (kodiċi TARIC 3824 99 92 10), ex 3826 00 10 (kodiċijiet TARIC 3826 00 10 20, 3826 00 10 50, 3826 00 10 89) u ex 3826 00 90 (kodiċi TARIC 3826 00 90 11).

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.⁽²⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55.⁽³⁾ ĠU L 277, 2.8.2021, p. 34.⁽⁴⁾ ĠU L 277, 2.8.2021, p. 62.

3. MIŻURI EŻISTENTI

- (4) Bir-Regolamenti (KE) Nru 598/2009 ⁽⁵⁾ u Nru 599/2009 ⁽⁶⁾, il-Kunsill impona dazji kumpensatorji u antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika.
- (5) Dawn il-miżuri ġew estiżi bir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 443/2011 ⁽⁷⁾ u (UE) Nru 444/2011 ⁽⁸⁾, għall-importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada kif ukoll jekk le.
- (6) Il-miżuri attwalment fis-seħħ huma imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1266 wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament antidumping bażiku u mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1267 wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament antisussidji bażiku.

4. RAĠUNIJET GĦAR-RIEŻAMI

- (7) L-applikanta allegat li ma esportatx il-prodott taht rieżami lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni użat fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri estiżi kif adottati mir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 443/2011 u Nru 444/2011, jiġifieri l-perjodu mill-1 ta' April 2009 sat-30 ta' Ġunju 2010 ("il-PI oriġinali"). Skont l-evidenza mressqa mill-applikanta, l-applikanta nholqot legalment biss fl-2019, filwaqt li l-impjant inbena u nfetħa wara l-PI oriġinali fl-2012.
- (8) Barra minn hekk, l-applikanta ipprovdiet evidenza li hija produttriċi ġenwina u allegat li hija ma evitatx il-miżuri eżistenti.
- (9) L-applikanta sostniet ukoll li wara l-PI oriġinali, fl-Lulju 2021, hija esportat il-prodott taht rieżami lejn l-Unjoni.

5. PROĊEDURA

5.1. Bidu

- (10) Il-Kummissjoni eżaminat l-evidenza disponibbli, u kkonkludiet li hemm biżżejjed evidenza biex tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 23(6) tar-Regolament antisussidji bażiku għall-għani li tiġi ddeterminata l-possibilità li l-applikanta tingħata eżenzjoni mill-miżuri estiżi.
- (11) L-industrija tal-Unjoni li kien magħruf li kienet ikkonċernata ġiet infurmata bit-talba għal rieżami u nġhatat l-opportunità li tikkummenta. Ma wasal l-ebda kumment.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 598/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka (ĠU L 179, 10.7.2009, p. 1).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 599/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka (ĠU L 179, 10.7.2009, p. 26).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 443/2011 tal-5 ta' Mejju 2011 li jestendi d-dazju kumpensatorju definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 598/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika għall-importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada, kif ukoll jekk le, u li jestendi d-dazju kumpensatorju definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 598/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li fiha bil-piż 20 % jew inqas ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, u li jwaqqaf l-investigazzjoni fir-rigward tal-importazzjonijiet ikkunsinnati minn Singapor (ĠU L 122, 11.5.2011, p. 1).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 444/2011 tal-5 ta' Mejju 2011 li jestendi d-dazju antidumping definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 599/2009 għall-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika għall-importazzjonijiet ta' bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġinaw mill-Kanada, kif ukoll jekk le, u li jestendi d-dazju antidumping definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 599/2009 għall-importazzjonijiet tal-bijodizil li fiha bil-piż 20 % jew inqas ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, u li jtemm l-investigazzjoni fir-rigward tal-importazzjonijiet ikkunsinnati minn Singapor (ĠU L 122, 11.5.2011, p. 12).

- (12) Fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se toqghod partikolarment attenta għar-relazzjoni tal-applikanta mal-kumpaniji soġġetti għall-miżuri eżistenti biex tiżgura li ma gietx imwaqqfa sabiex tiġi użata biex jiġu evitati l-miżuri. Il-Kummissjoni se tqis ukoll jekk għandhomx jiġu imposti kundizzjonijiet ta' monitoraġġ partikolari fil-każ li l-investigazzjoni tikkonkludi li l-għoti tal-eżenzjoni huwa ġustifikat.

5.2. Thassir tal-miżuri antidumping eżistenti u r-registrazzjoni ta' importazzjonijiet

- (13) F'konformità mal-Artikolu 11(4) tar-Regolament antidumping bażiku, f'każijiet ta' esportaturi ġodda fil-pajjiż esportatur inkwistjoni li ma esportawx il-prodott matul il-perjodu ta' investigazzjoni li fuqu kienu bbażati l-miżuri, jenhtieg li d-dazju antidumping fis-sehh jithassar fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-prodott taht riezami li huma prodotti u mibjugha għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni mill-applikanta.
- (14) Fl-istess waqt, jenhtieg li tali importazzjonijiet ikunu soġġetti għar-registrazzjoni skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku sabiex jiġi żgurati li, jekk ir-riezami juri li teżisti ċirkomvenzjoni fir-rigward tal-applikanta, id-dazji antidumping ikunu jistgħu jiġu imposti mid-data tar-registrazzjoni ta' dawn l-importazzjonijiet. L-ammont tal-obbligazzjonijiet futuri possibbli tal-applikant ikun ugwali għad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha" fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1266 (EUR 172,2/tunnellata).

5.3. Miżuri antisussidji eżistenti

- (15) Billi r-Regolament antisussidji bażiku ma jipprovdi għat-thassir tad-dazji kumpensatorji f'każijiet fejn l-esportaturi ma kinux investigati individwalment matul l-investigazzjoni originali, dawn il-miżuri se jibqgħu fis-sehh. Huwa biss jekk ir-riezami jirriżulta fis-sejba li l-applikanta hija intitolata għal eżenzjoni, li l-miżuri kontra s-sussidji fis-sehh jiġu revokati fir-rigward tal-applikanta.

5.4. Perjodu ta' investigazzjoni tar-riezami

- (16) L-investigazzjoni se tkopri l-perjodu mill-1 ta' April 2009 sat-30 ta' Settembru 2021 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-riezami").

5.5. Investigazzjoni tal-applikanta

- (17) Sabiex tkun tista' tikseb it-tagħrif li tqis li huwa mehtieg għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarju lill-applikanta. L-applikanta trid tippreżenta l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 11(2) tar-Regolament antisussidji bażiku.

5.6. Prezentazzjonijiet oħrajn bil-miktub

- (18) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

5.7. Possibbiltà ta' seduta ta' smiġ mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni

- (19) Il-partijiet kollha interessati jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smiġ trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal smiġ dwar kwistjonijiet li jikkoncernaw il-fażi tal-investigazzjoni t-talba trid titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament. Wara dan, it-talba għal smiġ trid titressaq fil-limitu tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.8. Struzzjonijiet għat-tfassil ta' preżentazzjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza

- (20) L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni fil-kuntest tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw informazzjoni u/jew *data* lill-Kummissjoni li jkunu soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-dritt tal-awtur li jippermetti b'mod espliċitu li l-Kummissjoni (a) tuża l-informazzjoni u d-**data** għall-iskop ta' dan il-proċediment ta' difiża tal-kummerċ u (b) tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-*data* lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom li jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.
- (21) Il-preżentazzjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'dan ir-Regolament, il-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali għandhom jiġu mmarkati bhala "Sensitive". Il-partijiet li jipprezentaw l-informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġuni għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.
- (22) Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "Sensitive" huma mitluba jipprovdu taqsiriet mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 29(2) tar-Regolament antisussidji bażiku, li jkunu mmarkati bil-kliem "For inspection by interested parties" ("Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati"). Dawn is-sommarji jenhtieg li jkunu ddettaljati biżżejjed biex jippermettu li s-sustanza tal-informazzjoni pprezentata b'mod kunfidenzjali tinftiehem b'mod raġonevoli.
- (23) Jekk il-parti li tipprovdi l-informazzjoni "Sensitive" tonqos milli tagħti raġunijiet ġusti għal talba ta' trattament kunfidenzjali jew ma tipprovdi is-sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u bil-kwalità mitlubin, il-Kummissjoni tista' tinjora din l-informazzjoni dment li sorsi xierqa jkunu jistgħu juru b'mod sodisfaċenti li l-informazzjoni hija korretta.
- (24) Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skenjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tveġibiet voluminużi li jiġu mressqa fuq mezz ta' hżin diġitali portabbli (CD-ROM, DVD, flash drive USB) bl-idejn jew bil-posta rreġistrata. Meta jużaw il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għall-preżentazzjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ) ippubblikat fis-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.
- (25) Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefown u indirizz validu tal-posta elettronika u jenhtieg li jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika li jipprovdu jkun indirizz tal-posta elettronika uffiċjali tax-xogħol li jiffunzjona u li jiġi ċċekkjat kuljum. Ladarba jiġu pprovduti d-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jitolbux li jirċievu d-dokumenti kollha minghand il-Kummissjoni b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li jrid jintbagħat ma tkunx tehtieg l-użu tal-posta rreġistrata. Għal regoli u għal informazzjoni ulterjuri dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, inklużi l-prinċipji li japplikaw għall-preżentazzjonijiet bil-posta elettronika, jenhtieg li l-partijiet interessati jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1040 Brussels
BELGIUM

Posta elettronika: TRADE-R752-BIODIESEL-EXEMPTION@ec.europa.eu

6. Possibbiltà għal kummenti dwar il-preżentazzjonijiet ta' partijiet oħra

- (26) Sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tad-difiża, jenhtieg li l-partijiet interessati jkollhom il-possibbiltà li jikkomentaw dwar l-informazzjoni pprezentata minn partijiet interessati oħra. Meta jagħmlu dan, il-partijiet interessati jistgħu jindirizzaw biss kwistjonijiet imqajma fis-sottomissjonijiet ta' partijiet interessati oħra u ma jistgħux iqajmu kwistjonijiet ġodda. Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għall-iżvelar tas-sejbiet definittivi, jiġu pprezentati fi żmien ħamest (5) ijiem mill-iskadenza għal

kummenti dwar is-sejbiet definittivi, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Jekk ikun hemm żvelar finali addizzjonali, jenhtieg li l-kummenti mressqa minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għal dan l-iżvelar ulterjuri jsiru fi żmien ġurnata (1) mill-iskadenza għall-kummenti dwar dan l-iżvelar ulterjuri, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. L-iskeda ta' żmien deskritta hija mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li titlob informazzjoni addizzjonali mingħand il-partijiet interessati f'każijiet debitament ġustifikati.

7. Estensjoni tal-limiti ta' żmien speċifikati f'dan ir-Regolament

- (27) Kwalunkwe estensjoni għal-limiti ta' żmien previsti f'dan ir-Regolament tista' tingħata biss f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni u tingħata biss jekk tkun ġustifikata minn raġuni tajba.
- (28) Fi kwalunkwe każ, kull estensjoni għall-iskadenza tar-risposta għall-kwestjonarji se tkun limitata għal tlett (3) ijiem, u bhala regola ma taqbiżx is-sebat (7) ijiem.
- (29) Fir-rigward tal-limiti ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' informazzjoni oħra speċifikata fir-Regolament, l-estensjonijiet ikunu limitati għal tlett (3) ijiem sakemm ma jintwerew xi ċirkostanzi eċċezzjonali.

8. NUQQAS TA' KOOPERAZZJONI

- (30) F'każijiet fejn xi parti interessata tiċhad l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tipprovdihiex fiż-żmien stipulat, jew tfixxkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, jistgħu jsiru sejbiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 28 tar-Regolament antisussidji bażiku.
- (31) Fejn jinstab li xi parti interessata tkun ipprovdiet informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jstgħu jintużaw il-fatti disponibbli.
- (32) Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss parzjalment, u s-sejbiet ikunu għalhekk imsejsa fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 28 tar-Regolament antisussidji bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal din il-parti milli kieku din tkun ikkooperat.
- (33) In-nuqqas li tingħata twegiba kompjuterizzata ma jitqies bhala nuqqas ta' koperazzjoni, sakemm il-parti interessata turi li l-preżentazzjoni tat-twegiba kif mitluba tirriżulta f'piż żejjed mhux raġonevoli jew fi spejjeż żejda mhux raġonevoli. Jenhtieg li l-parti interessata tagħmel kuntatt mal-Kummissjoni minnufih.

9. L-UFFIĊJAL TAS-SEDUTA

- (34) Il-partijiet interessati jstgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jirrieżamina t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti taż-żmien u t-talbiet minn terzi persuni għal smigh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smigh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur biex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jitwettqu b'mod shiħ. L-Uffiċjal tas-Seduta se jagħti wkoll opportunitajiet biex isir smigh li jinvolvi l-partijiet u li jippermetti li jitressqu fehmiet differenti u argumenti kuntrarji.
- (35) Jenhtieg li talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għal din it-talba. Għal seduti ta' smigh dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw il-faži inizjali tal-investigazzjoni, il-partijiet huma mistiedna jressqu t-talba tagħhom fi żmien 15 jum mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. Wara dan, it-talbiet għal smigh mill-Uffiċjal tas-Seduta għandhom jiġu pprezentati mill-aktar fis possibbli wara li jseħħ l-avveniment li jiġġustifika tali intervent. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina wkoll ir-raġunijiet għal talbiet għal interventi, in-natura tal-kwistjonijiet imqajma u l-impatt ta' dawn il-kwistjonijiet fuq id-drittijiet tad-difiża, filwaqt li debitament iqis l-interessi ta' amministrazzjoni tajba u t-tlestija f'waqtha tal-investigazzjoni.
- (36) Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jstgħu jikkonsultaw il-paġni elettronici tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DG Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/> (bl-Ingliż).

10. SKEDA TAL-INVESTIGAZZJONI

- (37) L-investigazzjoni se tintemm, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament antidumping bażiku u skont l-Artikolu 22(1) tar-Regolament antisussidji bażiku, fi żmien disa' xhur mid-data li fiha jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.

11. PROĊESSAR TA' DATA PERSONALI

- (38) Kwalunkwe *data* personali li tingabar f'din l-investigazzjoni tiġi ttrattata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).
- (39) Avviż dwar il-protezzjoni tad-*data* li jinforma lill-individwi kollha dwar l-ipproċessar tad-*data* personali fil-qafas tal-attivitajiet tad-difiża tal-kummerċ tal-Kummissjoni huwa disponibbli fis-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/> (bl-Ingliż)

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'dan qed jinbenda rieżami skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (UE) 2016/1036 u l-Artikolu 23(6) tar-Regolament (UE) 2016/1037 sabiex jiġi stabbilit jekk l-importazzjonijiet ta' esterji monoalkiliċi ta' aċidi xaħmija u/jew nafta paraffinika miksuba minn sinteżi u/jew trattament idriku, ta' oriġini mhux mill-fossili, komunement magħruf bhala "bijodizil", f'forma pura jew f'tahlita li fiha aktar minn 20 % ta' esterji monoalkiliċi aċidi xaħmija u/jew aċidi xaħmin u/jew żejt tal-gass paraffiniku miksub minn sinteżi u/jew trattament idriku, ta' oriġini mhux fossili, ikkunsinnati mill-Kanada, sew jekk iddikjarati bhala li joriġinaw mill-Kanada kif ukoll jekk le, li bhalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM ex 1516 20 98 (kodiċi TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (kodiċi TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (kodiċi TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (kodiċi TARIC 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (kodiċi TARIC 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (kodiċi TARIC 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (kodiċi TARIC 2710 20 11 21), ex 2710 20 16 (kodiċi TARIC 2710 20 16 21), ex 3824 99 92 (kodiċi TARIC 3824 99 92 10), ex 3826 00 10 (kodiċijiet TARIC 3826 00 10 20, 3826 00 10 50, 3826 00 10 89) u ex 3826 00 90 (kodiċi TARIC 3826 00 90 11), prodotti minn Verbio Diesel Kanada Corporation (kodiċi addizzjonali TARIC C600), għandhomx ikunu soġġett għall-miżuri antidumping u antisussidji imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1266 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1267.

Artikolu 2

Id-dazju antidumping impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1266 huwa b'dan imħassar fir-rigward tal-importazzjonijiet identifikati fl-Artikolu 1 tar-Regolament preżenti.

Artikolu 3

L-Awtoritajiet doganali għandhom jiehdu l-passi xierqa biex jirreġistraw l-importazzjonijiet identifikati fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament, skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (UE) 2016/1036.

Ir-reġistrazzjoni għandha tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(*) Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/2158**tas-6 ta' Diċembru 2021****li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/934 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni klassiku tal-ħnieżer****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali")⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 71(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-deni klassiku tal-ħnieżer huwa marda virali infettiva li taffettwa lill-annimali porċini miżmuma u selvaġġi u jista' jkollu impatt serju fuq il-popolazzjoni tal-annimali kkonċernata u fuq il-profittabbiltà tal-biedja, billi tikkawża tfixkil fil-movimenti ta' konsenji ta' dawk l-annimali u tal-prodotti tagħhom fl-Unjoni u fl-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi.
- (2) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934⁽²⁾ ġie adottat fil-qafas tar-Regolament (UE) 2016/429, u jstabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard fir-rigward tad-deni klassiku tal-ħnieżer li jridu jiġu applikati għal perjodu limitat ta' żmien mill-Istati Membri elenkati fl-Anness I tiegħu, fiż-żoni ristretti elenkati f'dak l-Anness.
- (3) Filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri ta' sorveljanza u kontroll imwettqa fil-Bulgarija f'konformità mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687⁽³⁾ u mar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/934, kif ipprezentati mill-Bulgarija lill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, u fid-dawl tas-sitwazzjoni epidemjoloġika favorevoli tad-deni klassiku tal-ħnieżer f'dak l-Istat Membru, it-territorju kollu tal-Bulgarija li bħalissa huwa elenkat bħala żona ristretta fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/934 issa jenhtieg li jithassar minn dak l-Anness.
- (4) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/934 jiġi emendat skont dan.
- (5) Fid-dawl tat-titjib fis-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni klassiku tal-ħnieżer fil-Bulgarija u sabiex jiġi żgurat li ma jkun hemm l-ebda restrizzjoni mhux dovuta fir-rigward ta' dik il-marda, jenhtieg li l-emendi li jridu jsiru fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/934 permezz ta' dan ir-Regolament jidhlu fis-seħh mill-aktar fis possibbli.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/934 huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934 tad-9 ta' Ġunju 2021 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni klassiku tal-ħnieżer (ĠU L 204, 10.6.2021, p. 18).

⁽³⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard elenkat (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 64).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Dicembru 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

“ANNEX I

ŻONI RISTRETTI

Ir-Rumanija

It-territorju sħiħ tar-Rumanija.”

DEĊIŻONIJIET

DEĊIŻJONI (UE) 2021/2159 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-25 ta' Novembru 2021

dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għall-Haddiema Ssensjati wara applikazzjoni minn Spanja — EGF/2021/001 ES/País Vasco metal

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw ir-Regolament (UE) 2021/691 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' April 2021 dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għall-Haddiema Ssensjati (FEG) u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Interistituzzjonali tas-16 ta' Diċembru 2020 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni fmaterji baġitarji u dwar ġestjoni finanzjarja tajba, kif ukoll dwar riżorsi proprji godda, inkluż pjan direzzjonali lejn l-introduzzjoni ta' riżorsi proprji godda ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-punt 9 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għall-Haddiema Ssensjati (FEG) għandu l-għan li juri solidarjetà u li jipromwovi impjieġ decenti u sostenibbli fl-Unjoni billi jipprovdi appoġġ għall-haddiema ssensjati u għal dawk li jaħdmu għal rashom li l-attività ta' tagħhom tkun waqfet fil-każ ta' avvenimenti kbar ta' ristrutturar u jgħinjom jirritornaw għal xogħol decenti u impjieġ sostenibbli mill-aktar fis possibbli.
- (2) L-FEG ma jridx jaqbeż l-ammont annwali massimu ta' EUR 186 miljun (il-prezzijiet tal-2018), kif stabbilit fl-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2093 ⁽³⁾.
- (3) Fil-25 ta' Ġunju 2021, Spanja pprezentat applikazzjoni għall-mobilizzazzjoni tal-FEG, fir-rigward ta' ta' caqliq tal-haddiema fis-settur ekonomiku kklassifikat taht il-klassifikazzjoni Statistika tal-attivitajiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea ("NACE") ⁽⁴⁾ Revizjoni 2 diviżjoni 25 (Manifattura ta' prodotti tal-metall iffabbrikat, għajr makkinarju u tagħmir fir-reġjuni tal-livell 2 tal-Klassifikazzjoni Komuni ta' Unitajiet Territorjali għall-Istatistika ("NUTS") ⁽⁵⁾ ta' País Vasco (ES21) fi Spanja. Din l-applikazzjoni giet issupplementata b'informazzjoni addizzjonali mogħtija f'konformità mal-Artikolu 8(5) tar-Regolament (UE) 2021/691. Din l-applikazzjoni tikkonforma mal-kondizzjonijiet għal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG kif stabbilit fl-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2021/691

⁽¹⁾ ĠU L 153, 3.5.2021, p. 48.

⁽²⁾ ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 28.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2093 tas-17 ta' Diċembru 2020 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027 (ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 11).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/1755 tat-8 ta' Awwissu 2019 li jemenda l-Annessi tar-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) (ĠU L 270, 24.10.2019, p. 1).

- (4) Ghalhekk, jenhtieg li l-FEG jiġi mobilizzat x jipprovdi kontribuzzjoni finanzjarja ta' EUR 1 214 607 fir-rigward tal-applikazzjoni sottomessa minn Spanja.
- (5) Sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun iż-żmien li jittiehed għall-mobilizzazzjoni tal-FEG, jenhtieg li din id-deċiżjoni tapplika mid-data tal-adozzjoni tagħha,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-baġit generali tal-Unjoni għas-sena finanzjarja 2021, il-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni għall-Haddiema Ssensjati għandu jiġi mobilizzat biex jipprovdi l-ammont ta' EUR 1 214 607 f'approprazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Din id-Deċiżjoni tapplika mill-25 ta' Novembru 2021.

Magħmula fil-25 ta' Novembru 2021.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
D. M. SASSOLI

Għall-Kunsill
Il-President
Anže LOGAR

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/2160**tas-6 ta' Diċembru 2021****li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-ksur u l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Diċembru 2020, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 ⁽¹⁾.
- (2) Il-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 tad-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 japplikaw fir-rigward tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 sat-8 ta' Diċembru 2021.
- (3) Fuq il-bażi ta' rieżami tal-Anness għad-Deciżjoni (PESK) 2020/1999, il-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 ta' dik id-Deciżjoni b'rabta mal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati f' dak l-Anness jenhtieg li jiġu estiżi sat-8 ta' Diċembru 2022, għajr fir-rigward ta' persuna waħda li mietet, li l-entrata tagħha jenhtieg li titneħħa minn dak l-Anness. L-entrati li jikkonċernaw seba' persuni inkluzi f'dak l-Anness jenhtieg li jiġu aġġornati.
- (4) Id-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 għalhekk jenhtieg li tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 hija emendata kif ġej:

- (1) l-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 10

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sat-8 ta' Diċembru 2023 u għandha tinzamm taht rieżami kostanti. Il-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 għandhom japplikaw fir-rigward tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati fl-Anness sat-8 ta' Diċembru 2022.";

- (2) l-Anness huwa emendat kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
J. CIGLER KRALJ

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999 tas-7 ta' Diċembru 2020 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-ksur u l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem, (ĠU L 410 I, 7.12.2020, p. 13).

Fl-Anness għad-Deciżjoni (PESK) 2020/1999, il-lista ta' persuni fiżiċi li tinsab fit-Taqsima A ("Persuni fiżiċi") hija emendata kif ġej:

(1) l-entrata 11 (dwar Mohammed Khalifa AL-KANI (magħruf ukoll bħala Mohamed Khalifa Abderrahim Shaqaqi AL-KANI, Mohammed AL-KANI, Muhammad Omar AL-KANI)) tithassar;

(2) l-entrati għas-seba' persuni fiżiċi li ġejjin huma sostitwiti b'dan li ġej:

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
"4.	Viktor Vasilievich (Vasilyevich) ZOLOTOV	Виктор Васильевич ЗОЛОТОВ	Požizzjoni(jiet): Direttur tas-Servizz Federali tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa (Rosgvardia) Data tat-twelid: 27.1.1954 Post tat-twelid: Sasovo, ir-Repubblika Soċjalista Federattiva Sovjetika Russa (issa l-Federazzjoni Russa) Nazzjonalità: Russa Generu: raġel	Viktor Zolotov ilu Direttur tas-Servizz Federali tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa (Rosgvardia) mill-5 ta' April 2016 u għalhekk huwa Kap Kmandant tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa, kif ukoll Kmandant tal-OMON – Unita Mobbli bi Skop Speċjali integrata fir-Rosgvardia. F'dik il-pożizzjoni, huwa jissorvelja l-attivitajiet kollha tat-truppi tar-Rosgvardia u tal-OMON. Fil-kapaċità tiegħu bħala Direttur tar-Rosgvardia, huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, inkluż arresti u detenzjonijiet arbitrariji u r-repressjoni mifruxa u sistematika tad-dritt għal-libertà ta' għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni, b'mod partikolari bit-trażzin vjolenti ta' protesti u dimostrazzjonijiet. Ir-Rosgvardia ntużat biex trażzan il-protestifavur Navalny tat-23 ta' Jannar u tal-21 ta' April 2021, u ġie rrapportat li bosta uffiċjali tal-OMON u tal-Gwardja Nazzjonali użaw brutalità u vjolenza kontra d-dimostranti. Għexieren ta' ġurnalisti spiċċaw fil-mira ta' aggressjoni mill-forzi tas-sigurtà, inkluż il-korrispondent ta' Meduza, Kristina Safronova, li sfat aggredata minn uffiċjal tal-OMON, u l-ġurnalista ta' Novaya Gazeta Yelizaveta Kirpanova, li laqtet daqqa ta' lembuba fuq rasha, li darribitha. Matul il-protesti tat-23 ta' Jannar 2021, il-forzi tas-sigurtà arbitrarjament iddetenew aktar minn 300 minorenni.	2.3.2021
5.	ZHU Hailun	朱海仑 (ortografija Ċiniża)	Požizzjoni(jiet): Membru tat-13-il Kungress Nazzjonali tal-Poplu tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (leġislatura mill-2018 sal-2023) li jirrappreżenta lir-Reġjun Awtonomu Ujgur ta' Xinjiang	Eks Segretarju tal-Kumitat tal-Affarijiet Poliċi u Legali tar-Reġjun Awtonomu Ujgur ta' Xinjiang (RAUX) u eks Viċi Segretarju tal-Kumitat tal-Partit tar-RAUX (mill-2016 sal-2019). Eks Viċi Kap tal-Kumitat Permanenti tat-13-il Kungress tal-Poplu tar-RAUX, korp leġislattiv reġjonali (mill-2019 sal-5 ta' Frar 2021 iżda baqa' attiv sa tal-inqas Marzu 2021). Membru tat-13-il Kungress Nazzjonali tal-Poplu tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (leġislatura mill-2018 sal-	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
			(RAUX); Membru tal-Kumitat Superviżorju u tal-Affarijiet Ġudizzjarji tal-Kungress Nazzjonali tal-Poplu (mid-19 ta' Marzu 2018)	2023) li jirrappreżenta lir-RAUX. Membru tal-Kumitat Superviżorju u tal-Affarijiet Ġudizzjarji tal-Kungress Nazzjonali tal-Poplu mid-19 ta' Marzu 2018.	
			Data tat-twelid: Jannar 1958 Post tat-twelid: Lianshui, Jiangsu (iċ-Ċina) Nazzjonalità: Ċiniża Ġeneru: raġel	Bħala Segretarju tal-Kumitat tal-Affarijiet Poliċi u Legali tar-RAUX (mill-2016 sal-2019), Zhu Hailun kien responsabbli għaż-żamma tas-sigurtà interna u l-infurzar tal-liġi fir-RAUX. Bħala tali, kellu kariga politika importanti inkarigat biex isegwi u jimplementa programm fuq skala kbira ta' sorveljanza, detenzjoni u indottrinazzjoni mmirat lejn persuni Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn. Zhu Hailun ġie deskritt bħala l-"arkitekt" ta' dan il-programm. Huwa għalhekk responsabbli minn ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikolari detenzjonijiet arbitrari fuq skala kbira mwettqa fuq l-Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn. Bħala Viċi Kap tal-Kumitat Permanenti tat-13-il Kungress tal-Poplu tar-RAUX (mill-2019 sal-5 ta' Frar 2021), Zhu Hailun kompli jeżerċita influwenza deċiżiva fir-RAUX fejn għadu għaddej il-programm ta' sorveljanza, detenzjoni u indottrinazzjoni fuq skala kbira mmirat lejn l-Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn.	
9.	JONG Kyong-thaek (magħruf ukoll bħala CHO'NG Kyo'ng-t'aek)	정경택 (ortografija Koreana)	Pożizzjoni(jiet): Ministru għas-Sigurtà tal-Istat tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) Data tat-twelid: bejn l-1.1.1961 u l-31.12.1963 Nazzjonalità: Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) Ġeneru: raġel	Jong Kyong-thaek hu l-Ministru għas-Sigurtà tal-Istat tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) sa mill-2017. Il-Ministeru għas-Sigurtà tal-Istat tar-RDPK hu wiehed mill-istituzzjonijiet ewlenin responsabbli mill-implimentazzjoni tal-politika repressiva tas-sigurtà tar-RDPK, b'enfasi fuq l-identifikazzjoni u t-trażżin ta' dissens politiku, l-influss ta' informazzjoni "sovversiva" minn barra, u kull imġiba oħra meqjusa bħala theddida politika serja għas-sistema politika u t-tmexxija tagħha. Bħala Kap tal-Ministeru għas-Sigurtà tal-Istat, Jong Kyong-thaek huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra, eżekuzzjonijiet	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
				ekstraġudizzjarji, arbitrariji u sommarji u qtil, għajbien sfurzat ta' persuni, u arresti jew detenzjonijiet arbitrariji, kif ukoll xogħol furzat mifruż u vjolenza sesswali kontra n-nisa.	
10.	RI Yong Gil (magħruf ukoll bhala RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng-kil)	리영길 (ortografija Koreana)	Pożizzjoni(jiet): Ministru tad-Difiża Nazzjonali tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) Data tat-twelid: 1955 Nazzjonalità: Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) Ġeneru: raġel	Ri Yong Gil huwa l-Ministru għad-Difiża Nazzjonali tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK). Huwa kien il-Ministru għas-Sigurtà Soċjali minn Jannar 2021 sa Ġunju jew Lulju 2021. Kien Kap tal-Persunal Ġenerali tal-Armata tal-Poplu tal-Korea (KPA) bejn l-2018 u Jannar 2021. Bhala Ministru għad-Difiża Nazzjonali, Ri Yong Gil huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, inkluż minn membri tal-Kmand tas-Sigurtà Militari u unitajiet ohra tal-KPA. Il-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali tar-RDPK (qabel kien magħruf bhala l-Ministeru għas-Sigurtà tal-Poplu jew il-Ministeru għas-Sigurtà Pubblika) u l-Kmand tas-Sigurtà Militari huma istituzzjonijiet ewlenin responsabbli milli jimplimentaw il-politiki ta' sigurtà repressivi tar-RDPK, fosthom l-interrogazzjoni u l-ikkastigar ta' nies li jaħarbu mir-RDPK "illegalment". B'mod partikolari, il-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali hu responsabbli milli jmexxi kampijiet tal-habs u ċentri ta' xogħol ta' detenzjoni fuq perijodu qasir ta' żmien permezz tal-Uffiċċju Korrettiv tiegħu, fejn il-prigunieri/detenuti jithallew bil-ġuħ apposta u jirċievu trattament inuman iehor. Bhala eks Kap tal-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali, Ri Yong Gil huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti ohra, eżekuzzjonijiet ekstraġudizzjarji, arbitrariji u sommarji u qtil, għajbien sfurzat ta' persuni, u arresti jew detenzjonijiet arbitrariji, kif ukoll xogħol furzat mifruż u vjolenza sesswali kontra n-nisa. Bhala eks Kap tal-Persunal Ġenerali tal- KPA, Ri Yong Gil huwa responsabbli wkoll għall-ksur mifruż tad-drittijiet tal-bniedem imwettaq mill-KPA.	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
12.	Abderrahim AL-KANI (magħruf ukoll bhala Abdul-Rahim, AL-KANI Abd-al-Rahim AL-KANI)	أبراهيم الكاني عيد (Ortografija Għarbija)	Kariga/i: membru tal-Milizzja Kaniyat Data tat-twelid: 7.9.1997 Nazzjonalità: Libjana Numru tal-passaport: PH3854LY Numru tal-karta tal-identità: 119970331820 Ġeneru: raġel	Abderrahim Al-Kani huwa membru ewlieni tal-Milizzja Kaniyat u hu l-Kap tal-Milizzja Kaniyat, Mohammed Khalifa Al-Khani (li miet f'Lulju 2021). Il-Milizzja Kaniyat eżerċitat il-kontroll tal-belt Libjana ta' Tarhuna bejn l-2015 u Ġunju tal-2020. Abderrahim Al-Kani huwa inkarigat mis-sigurtà interna għall-Milizzja Kaniyat. F'dik il-kapaċità, huwa responsabbli għal abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem fil-Libja, b'mod partikolari qtil ekstraġudizzjarju u għajbien sfurzat ta' persuni bejn l-2015 u Ġunju 2020 f'Tarhuna. Abderrahim Al-Kani u l-Milizzja Kaniyat ħarbu minn Tarhuna fil-bidu ta' Ġunju 2020 lejn il-Lvant tal-Libja. Wara dan, diversi oqbra tal-massa attribwiti lill-Milizzja Kaniyat ġew skoperti f'Tarhuna.	22.3.2021
13.	Aiub Vakhaevich KATAEV (magħruf ukoll bhala Ayubkhan Vakhaevich KATAEV)	Аиуб Вахаевич КАТАЕВ (magħruf ukoll bhala Аюбхан Вахаевич КАТАЕВ) (ortografija Russa)	Pożizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa fil-belt ta' Argun fir-Repubblika Ċeċena Data tat-twelid: 1.12.1980 jew 1.12.1984 Nazzjonalità: Russa Ġeneru: raġel	Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa fil-belt ta' Argun fir-Repubblika Ċeċena sal-2018. Fil-kapaċità tiegħu bhala Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa f'Argun, Aiub Kataev kien jissorvelja l-attivitajiet tas-sigurtà tal-istat u tal-aġenziji tal-pulizija lokali. F'din il-kariga, huwa kien jissorvelja personalment persekuzzjonijiet mifruxa u sistematiċi fiċ-Ċeċenja, li bdew fl-2017. Ir-repressjonijiet huma diretti kontra persuni leżbjani, gay, bisesswali, transġeneru u intersesswali (LGBTI), dawk li hu preżunt li jappartjenu għal gruppi LGBTI, u individwi ohra ssuspettati li huma avversarji tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov. Aiub Kataev u forzi li kienu taht il-kmand tiegħu huma responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, b'mod partikolari tortura u trattament u pieni krudili, inumani jew degradanti ohra, kif ukoll arresti u detenzjonijiet arbitrarji, u eżekuzzjonijiet arbitrarji jew ekstraġudizzjarji u qtil. Skont diversi xiehda, Aiub Kataev issorvelja personalment u ħa sehem fit-tortura ta' detenuti.	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
14.	Abuzaid (Abuzayed) Dzhandarovich VISMURADOV	Абузайд Джандарович ВИСМУРАДОВ (ortografija Russa)	Pożizzjoni(jiet): Eks Kmandant tat-Tim "Terek" tal-Unità Speċjali ta' Rispons Rapidu (SOBR), Viċi Prim Ministru tar-Repubblika Ċeċena, gwardja personali mhux uffiċjali tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov Data tat-twelid: 24.12.1975	Eks Kmandant tat-Tim "Terek" tal-Unità Speċjali ta' Rispons Rapidu (SOBR). Mit-23 ta' Marzu 2020, Viċi Prim Ministru tar-Repubblika Ċeċena. Gwardja personali tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov. Abuzaid Vismuradov kien il-Kmandant tal-istakkament "Terek" tas-SOBR minn Marzu 2012 sa Marzu 2020. F'din il-kariga, huwa kien jissorvelja personalment persekuzzjonijiet mifruxa u sistematiċi fiċ-Ċeċenja, li bdew fl-2017. Ir-repressjonijiet huma diretti kontra persuni leżbjani, gay, bisesswali, transġeneru u intersesswali (LGBTI), dawk li hu preżunt li jappartjenu għal gruppi LGBTI jew individwi oħra ssuspettati li huma avversarji tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov.	22.3.2021"
			Post tat-twelid: Akhmat-Yurt/ Khosi-Yurt, eks Repubblika Soċjalista Sovjetika Awtonoma Ċeċena-Ingush (ASSR), issa Repubblika Ċeċena (Federazzjoni Russa) Nazjonalità: Russa Ġeneru: raġel	Abuzaid Vismuradov u l-unità "Terek" li kienet taht il-kmand tiegħu huma responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra, kif ukoll arresti u detenzjonijiet arbitrari, u qtil ekstraġudizzjarju u arbitrariju u eżekuzzjonijiet. Skont diversi xiehda, Abuzaid Vismuradov issorvelja personalment u ha sehem fit-tortura ta' detenuti. Huwa kollaboratur mill-qrib ta' Ramzan Kadyrov, il-Kap tar-Repubblika Ċeċena, li ilu jmexxi kampanja ta' repressjonijiet kontra l-avversarji politiċi tiegħu għal bosta snin.	

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/2161**tas-6 ta' Diċembru 2021****li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2018/1788 b'appoġġ għaċ-Ċentru tax-Xlokk u tal-Lvant tal-Ewropa għall-Kontroll tal-Armi Hfief u ta' Kalibru Żgħir (SEESAC) għall-implimentazzjoni tal-Pjan Direzzjonali Reġjonali dwar il-glieda kontra t-traffikar illeċitu ta' armi fil-Balkani tal-Punent**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1) u 31(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fid-19 ta' Novembru 2018, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2018/1788 ⁽¹⁾.
- (2) Id-Deciżjoni (PESK) 2018/1788 tipprevedi perijodu ta' implimentazzjoni ta' 36 xahar għall-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 1 tagħha mid-data tal-konklużjoni tal-ftehim imsemmi fl-Artikolu 3(3) tagħha.
- (3) Is-sieheb inkarigat mill-implimentazzjoni, il-Programm ta' Żvilupp tan-Nazzjonijiet Uniti, li jaġixxi f'isem iċ-Ċentru tax-Xlokk u tal-Lvant tal-Ewropa għall-kontroll tal-Armi Hfief u ta' Kalibru Żgħir talab estensjoni tal-perijodu ta' implimentazzjoni tad-Deciżjoni (PESK) 2018/1788 sas-17 ta' Ottubru 2022, fid-dawl tad-dewmien fl-implimentazzjoni tal-attivitajiet tal-proġetti skont id-Deciżjoni (PESK) 2018/1788 minhabba l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19.
- (4) It-tkomplija tal-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni (PESK) 2018/1788 sas-17 ta' Ottubru 2022 tista' titwettaq mingħajr ebda konsegwenza fir-rigward tar-riżorsi finanzjarji.
- (5) Għalhekk jenhtieg li l-Artikolu 5(2) tad-Deciżjoni (PESK) 2018/1788 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 5(2) tad-Deciżjoni (PESK) 2018/1788 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Din id-Deciżjoni għandha tiskadi fis-17 ta' Ottubru 2022."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
J. CIGLER KRALJ

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1788 tad-19 ta' Novembru 2018 b'appoġġ għaċ-Ċentru tax-Xlokk u tal-Lvant tal-Ewropa għall-kontroll tal-Armi Hfief u ta' Kalibru Żgħir (SEESAC) għall-implimentazzjoni tal-Pjan Direzzjonali Reġjonali għall-glieda kontra t-traffikar illeċitu ta' armi fil-Balkani tal-Punent (ĠU L 293, 20.11.2018, p. 11).

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)